A TEREX BRAND

Manual do operador

Intervalo de série

GTH-2506

Do n° de série: GTH250614-101

Fase 3A
Fase 3B

Tradução das instruções originais
Primeira edição
Primeira impressão
Código 57.0009.0678

Índice

Introdução 1
Definição dos símbolos e dos pictogramas de perigo 5
Segurança geral 6
Segurança da área de trabalho 10
Precauções de segurança 17
Legenda 20
Comandos 21
Verificações 27
Funcionamento e uso 39
Estacionamento e armazenagem 53
Instruções para o transporte e a elevação 55
Manutenção 58
Acessórios 66
Dados técnicos 73
Tabelas de carga 74
Ensaios 77
Declaração de conformidade CE 80

TEREX Global GmbH

Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Suíça

Serviço de assistência técnica
Telefone: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Copyright © 2014 Terex Corporation

Primeira edição: Primeira impressão, julho 2014

Genie é uma marca registrada da Terex South Dakota, Inc. Nos Estados Unidos e em muitos outros países. “GTH” é uma marca registrada da Terex South Dakota, Inc.

Introdução

Informações sobre este manual

A Genie agradece a vocês por terem escolhido uma de suas máquinas para as aplicações que irão realizar. Nossa prioridade número um é a segurança do usuários, um resultado que pode ser obtido unindo esforços.
Este volume é um manual de uso e manutenção diária destinado ao usuário ou ao operador de uma máquina Genie.

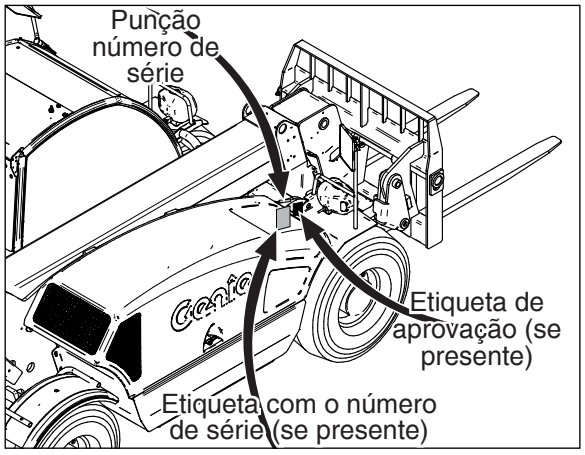
Este manual deve ser considerado parte integrante da máquina e deve sempre acompanhá-la. Em caso de dúvidas, entre em contato com a Genie.

Para os manuais dos opcionais (se presentes):
- ***Dispositivo de desbloqueio do teclado*** *(código opção 58.2513.1089)*

visite a nossa página web
www.genielift.com/en/service-support/manuals

Identificaçao prodotto

O número de série da máquina encontra-se na etiqueta do número de série.



Uso previsto

Um manipulador telescópico off-road, com braço telescópico, é definido como um tipo de manipulador sobre rodas com um braço rotativo que pode ser equipado com vários acessórios para içar, transportar e posicionar cargas, de acordo com as tabelas de carga estabelecidas.

Qualquer outro uso deste produto é proibido e contrário ao seu uso previsto.

Introdução

Distribuição de boletins e conformidade

A segurança dos usuários dos produtos é de importância fundamental para a Genie. A Genie utiliza vário boletins para dar às concessionárias e aos proprietários informações importantes sobre a segurança e sobre os produtos em si.

As informações contidas nos boletins estão associadas às máquinas específicas, e indicam o seu modelo e número de série.

A distribuição dos boletins refere-se ao proprietário mais recente registrado e ao revendedor a ele associado: por isso, é importante registrar a própria máquina e manter atualizadas as informações de contato.

Para garantir a segurança do pessoal e um funcionamento contínuo e confiável da máquina, certifique-se de respeitar as ações indicadas no respectivo boletim.

Entre em contato com o fabricante

Às vezes pode ser necessário entrar em contato com a Genie.

Nesse caso, esteja pronto para fornecer o número de modelo e de série da própria máquina, o seu nome e as suas informações de contato. A Genie deve ser contatada, no mínimo, para:

- Sinalizações de acidentes
- Perguntas sobre aplicações do produto e sobre a segurança
- Informações sobre as normas e sobre a conformidade normativa
- Atualizações sobre o proprietário, tais como mudança de proprietário da máquina ou das próprias informações de contato. Veja o parágrafo “Transferência de propriedade da máquina” a seguir.

Transferência de propriedade da máquina

Dedicar alguns minutos para atualizar as informações relativas ao proprietário irá garantir o recebimento de informações importantes sobre a segurança, sobre a manutenção e o uso da sua máquina.

Registre sua máquina visitando o nosso site web www.genielift.co.uk.

Introdução

Perigo

A não-observância das instruções e normas de segurança contidas neste manual pode provocar morte ou acidentes pessoais graves.

Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.
1. Evite situações de risco.
Conheça e compreenda as normas de segurança antes de prosseguir para o próximo capítulo.
2. Realize sempre uma inspeção pré-operação.
3. Realize sempre o teste das funções antes da utilização da máquina.
4. Inspecione a área de trabalho.
5. Use a máquina somente para a finalidade prevista.

☑ Leia, compreenda e siga as instruções do fabricante e as normas de segurança, os manuais de segurança e do operador e os adesivos da máquina.
☑ Leia, compreenda e siga as normas de segurança do empregador e as normas do local de trabalho.
☑ Leia, compreenda e siga todas as normas nacionais aplicáveis.
☑ O uso da máquina é reservado a pessoas qualificadas, que conhecem as normas de segurança necessárias.

Introdução

Classificação dos perigos

Símbolo de perigo: alerta sobre possíveis riscos de acidentes pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham esse símbolo, para evitar possíveis acidentes pessoais ou morte.

PERIGO Indica a presença de uma situação de risco iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou acidentes pessoais graves.

ATENÇÃO Indica a presença de uma situação de risco iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou acidentes pessoais graves.

CUIDADO Indica a presença de uma situação de risco que, se não for evitada, pode causar acidentes pessoais leves ou moderados.

AVISO Indica um dano na propriedade.

Normas

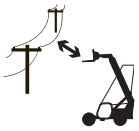
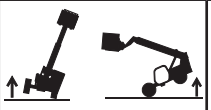
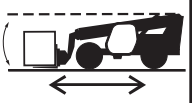
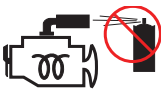
As seguintes directivas e/ou normas são aplicáveis a esta máquina:

Directiva
2006/42/CE Directiva de Máquinas
2004/108/CE Compatibilidade eletromagnética
2000/14/CE Emissões sonoras no exterior
EN 1459:1998+A3:2012

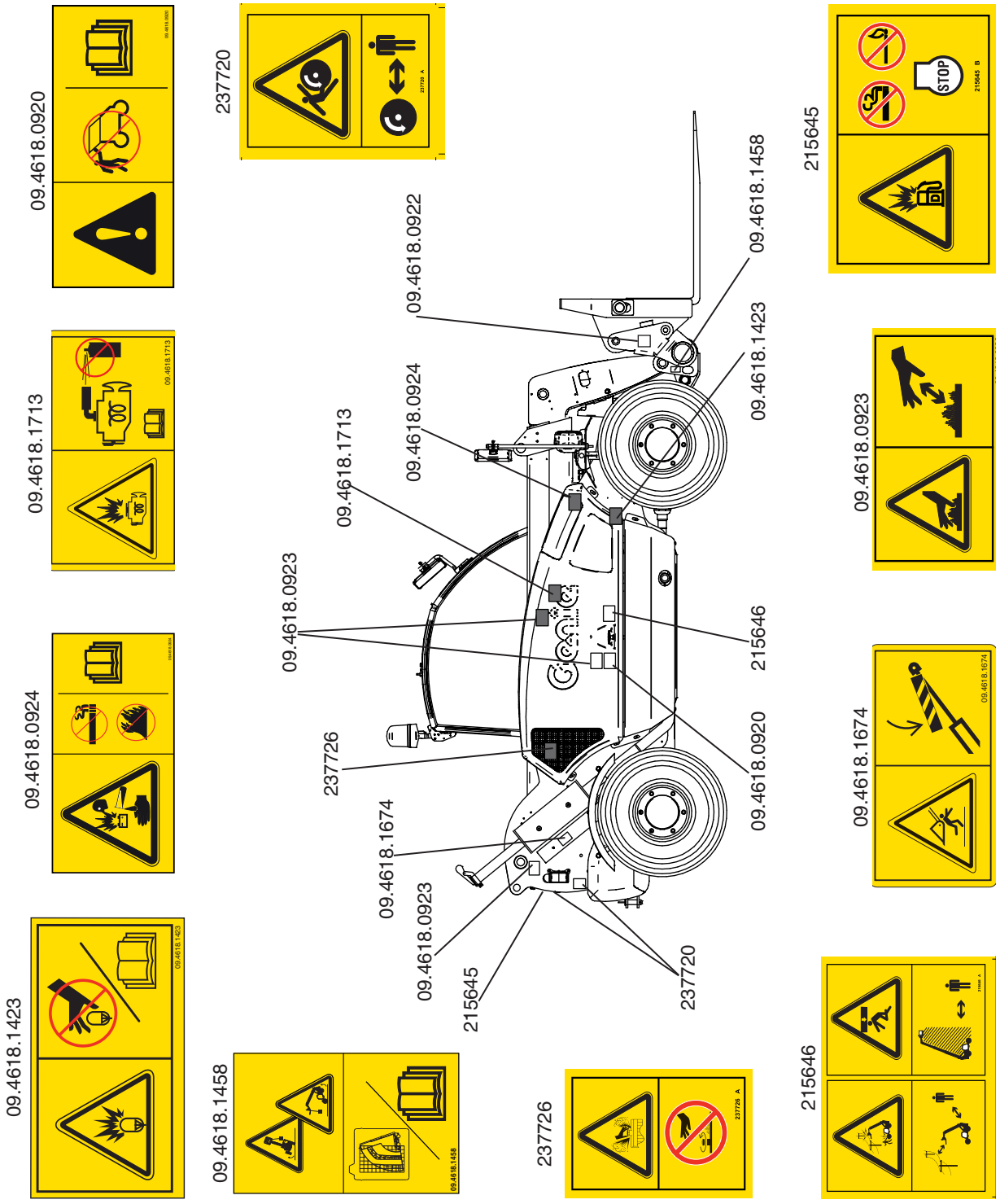
Manutenção dos avisos de segurança

Substitua todos os avisos de segurança ausentes ou danificados.
Leve sempre em conta a segurança do operador. Limpe os avisos de segurança com água e um sabão delicado. Não use detergentes à base de solventes, pois podem danificar o material do aviso de segurança.

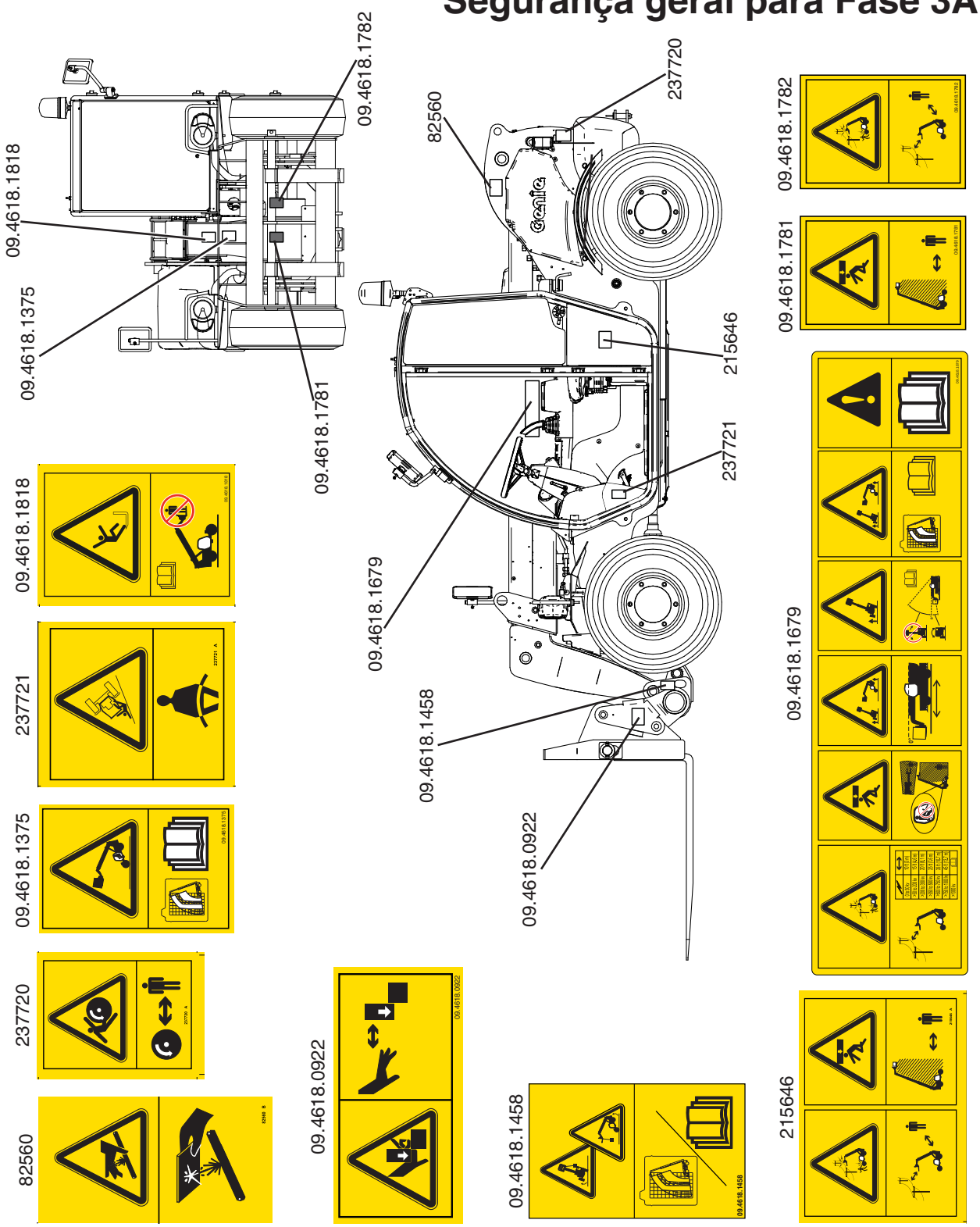
Definição dos símbolos e dos pictogramas de perigo

Perigo de fulminação.	 Mantenha a distância de segurança exigida.	Perigo de esmagamento.	Não transite sob a carga.	Leia o manual do operador.	Perigo de tombamento.
Perigo de esmagamento.	Insira o anel de manutenção.	Perigo de esmagamento.	Use sempre o cinto de segurança.	Perigo de explosão.	Não utilize.
Perigo de esmagamento.	Mantenha-se afastado das peças móveis.	Perigo de esmagamento.	Mantenha-se afastado das peças móveis.	Perigo de queimaduras.	Deixe esfriar antes de desrosquear a tampa.
Perigo de explosão/ queimaduras.	Não fume. Não use chamas livres.	Perigo de queimaduras.	Deixe as superficies esfriar.	Perigo de injeção.	Utilize um pedaço de papelão para procurar vazamentos.
Proibido o acesso ao vão do motor.	Perigo de explosão/ queimaduras.	Não fume. Não use chamas livres.	Perigo de queda.	Não transporte passageiros sobre os garfos.	Veja as tabelas de carga e o manual.
 Perigo de tombamento.	 Mantenha a carga baixa.	 Não use auxílios para a partida.	Perigo de explosão.	Perigo de tombamento.	

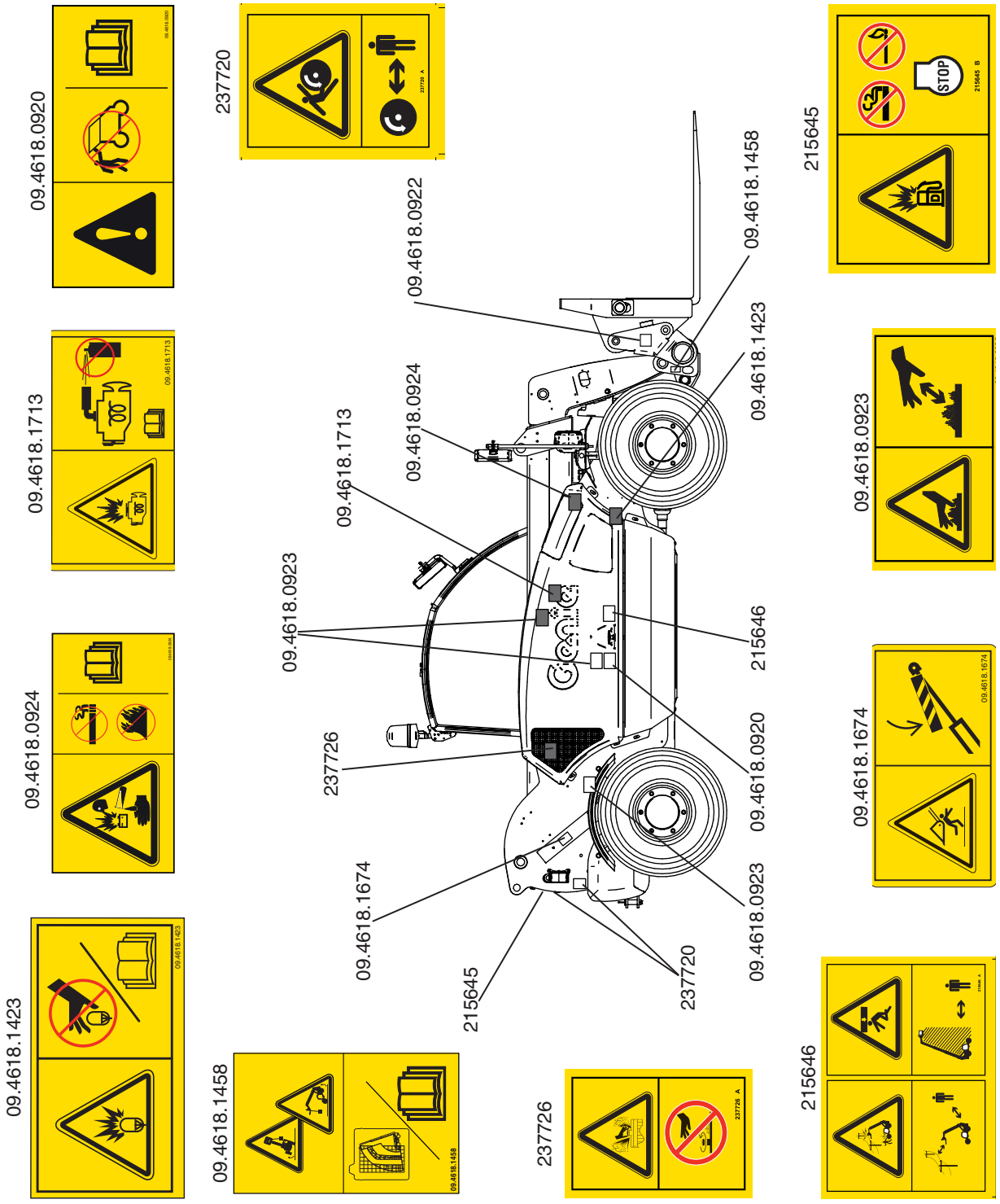
Segurança geral para Fase 3A



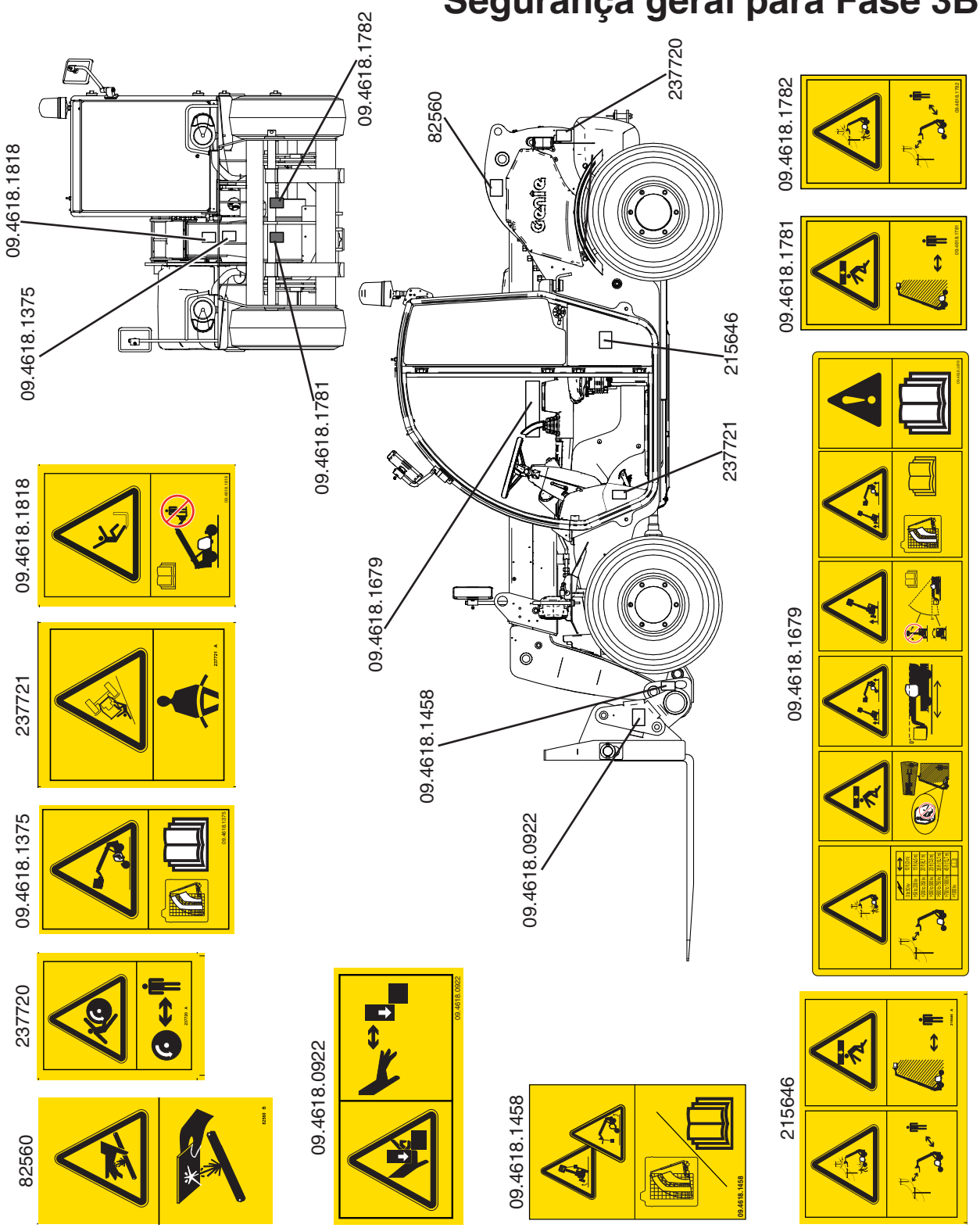
Segurança geral para Fase 3A



Segurança geral para Fase 3B



Segurança geral para Fase 3B



Segurança na área de trabalho

⚠ Perigo de tombamento

Utilizando a tabela de carga, verifique se a carga está de acordo com a capacidade da máquina. Não supere a carga nominal.

O centro de carga do garfo (se presente) deve ser menor ou igual ao centro de carga indicado na tabela de carga.

Todas as cargas indicadas na tabela de carga são baseadas na hipótese de que a máquina esteja em terreno sólido, o chassi em superfície plana, os garfos posicionados simetricamente em relação ao engate, a carga esteja centralizada nos garfos, os pneus sejam de tamanho certo e estejam adequadamente cheios, e que o manipulador telescópico esteja em boas condições de funcionamento.

Se for usar acessórios, leia, compreenda e observe os adesivos, as instruções e os manuais do acessório que estiver usando.

Não erga a carga se o terreno não puder sustentar todas as forças exercidas pela máquina.

Não erga a carga antes de ter recolhido o braço.

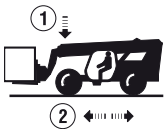
Não use a máquina se não houver tabela de carga.

Não supere a capacidade nominal de cada configuração.

Não erga o braço se a máquina não estiver nivelada. O indicador de nível da máquina deve indicar +/- 0,5 graus.

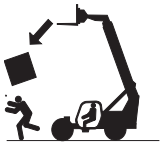
Não trabalhe com o limitador de carga desativado.

Não erga a carga e mova a máquina para posicioná-la.



Durante o funcionamento, mantenha o braço horizontal ou abaixo da posição horizontal e mantenha a carga próxima do chão.

Utilize a máquina em velocidades que permitam manter a carga sob controle. Inicie e interrompa os movimentos devagar.



Não erga uma carga se não estiver posicionada ou fixada corretamente nos garfos ou no acessório aprovado.

Não utilize a máquina se houver vento forte. Não aumente a área da superfície exposta ou a carga sobre os garfos. O aumento da área exposta ao vento reduz a estabilidade da máquina.

Tenha muito cuidado e use uma velocidade lenta quando deslocar a máquina em superfícies desníveladas, instáveis, com detritos, escorregadias e próxima a fossas ou barrancos.

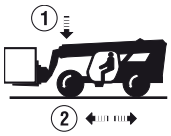
Não altere ou desative componentes da máquina que possam influenciar, de algum modo, a sua segurança e a estabilidade.

Não substitua elementos importantes para a estabilidade da máquina por elementos com peso ou especificações técnicas diferentes.

Não substitua os pneus instalados na fábrica por pneus com especificações ou número de tela diferente.

Segurança na área de trabalho

⚠ Perigo ligado à movimentação em terreno inclinado



Durante o funcionamento, mantenha o braço horizontal ou abaixo da posição horizontal, e mantenha a carga próxima do chão.

Quando a máquina estiver descarregada, movimente-a com os garfos e o acessório virados para baixo.

Em terrenos ríspidos, somente suba ou desça e mantenha sempre a máquina com a marcha engatada. Não faça viradas na subida ou na descida.

Limite o percurso e a velocidade de deslocamento com base nas condições da superfície do terreno, na tração, na inclinação, na localização do pessoal e de outro fator que represente perigo. Não movimente a máquina se o braço e os equipamentos não estiverem na posição correta de marcha. O risco da máquina tombar durante as atividade dinâmicas depende muito de fatores que devem ser levados em consideração. Entre eles, estão as condições do chão/do terreno, a estabilidade e a inclinação, os equipamentos da máquina, a habilidade do operador, a posição da carga, o enchimento dos pneus, a velocidade de marcha etc.

Além disso, o tombamento de uma máquina depende em grande parte, de como o operador manuseia a máquina, da velocidade e delicadeza com que executa a operação, além da posição do acessório e de sua carga.

O canteiros e as estradas mudam frequentemente de inclinação, podem apresentar superfícies duras e macias, e podem mudar dependendo do que se vai construir e do clima.

Os operadores devem ser adequadamente treinados e usar o bom senso e a experiência para adotar as precauções necessárias para evitar o tombamento.

Além disso, devem avaliar as variáveis do local de trabalho e evitar superar a capacidade da máquina (ou do operador) para o terreno e as condições em questão.

⚠ Perigo de queda

Quando utilizar a máquina, use sempre o cinto de segurança.

Permaneça sempre dentro da cabine quando utilizar a máquina.

Para entrar ou sair da cabine, vire em direção à máquina, use os degraus e o corrimão presentes e mantenha sempre três pontos de apoio.

Não utilize o volante ou outros comandos como apoios.

É proibido transportar passageiros nos garfos.

Não transporte ou erga pessoas com esta máquina.

Segurança na área de trabalho

⚠ Perigo de colisão

Não engate a marcha se o freio de estacionamento não estiver acionado.

Não movimente a máquina se a visibilidade estiver prejudicada.

Não erga o braço se o freio de estacionamento não estiver acionado.

Não use a máquina sem os paralamas, que protegem o operador dos detritos e impedem que eles se acumulem nos vidros da cabine.

Não use a máquina se o sinalizador sonoro de marcha a ré estiver com defeito. O sinalizador sonoro deve tocar quando a máquina andar em marcha a ré.

Não use a máquina em condições de pouca iluminação.

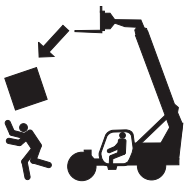
Os operadores devem respeitar as regras do empregador, do canteiro de obras e do país em matéria de equipamentos de proteção individual.

Não conduza a máquina em direção a pessoas.

Se a máquina possuir rádio e/ou leitor de mp3, mantenha o volume suficientemente baixo para ouvir o ambiente ao redor (tal como o tráfego, eventuais alarmes, as pessoas etc.).
Não regule os comandos durante a marcha ou durante a manipulação de uma carga.

⚠ Perigo de queda de objetos

Utilize a máquina em velocidades que permitam manter a carga sob controle. Inicie e interrompa os movimentos lentamente.



Mantenha a área de trabalho livre de pessoas, aparelhos e materiais. Não use a máquina em presença de pessoas abaixo ou próximas do braço erguido, esteja ele carregado ou descarregado.

Certifique-se de que a carga esteja bem presa antes de erguê-la.

Segurança na área de trabalho

⚠ Perigo de lesões pessoais

Antes de ligar o motor, regule o banco e prenda o cinto de segurança.

Não use a máquina se houver vazamentos de óleo do sistema hidráulico ou do ar.
Os vazamentos hidráulicos e de ar podem provocar lesões na pele e queimaduras.

Descarregue a pressão antes de desconectar as linhas hidráulicas. Mantenha distância de vazamentos e furos. Utilize um pedaço de papelão ou de papel para procurar encontrar o vazamento.
Não use as mãos.

Os fluidos que penetrarem na pele devem ser removidos cirurgicamente em poucas horas por um médico especialista nesse tipo de lesão para evitar gangrena.

Mantenha distância de correias e ventoinhas quanto o motor estiver funcionando.

Utilize a máquina somente em área bem ventilada para evitar envenamento por monóxido de carbono.

Um contato impróprio com componentes protegidos por coberturas pode causar graves lesões. Somente o pessoal qualificado para a manutenção pode acessar esses vãos. O operador pode acessar os vãos somente para realizar um controle pré-operacional. Todos os vãos devem permanecer fechados e travados durante o funcionamento da máquina.

⚠ Perigo ligado a máquinas danificadas

Não utilize máquinas danificadas ou com defeito.

Faça um controle pré-operacional aprofundado da máquina e verifique todas as funções dela antes de cada turno de trabalho. Sinalize e ponha imediatamente fora de serviço máquinas danificadas ou com defeito.

Certifique-se de que todos os controles relativos à manutenção tenham sido feitos como especificado neste manual e no manual de manutenção Genie apropriado.

Certifique-se de que todos os adesivos estejam presentes e sejam legíveis.

Certifique-se de que os manuais do operador e de segurança estejam completos, legíveis e estejam presentes no compartimento presente na cabine.

Não tente ligar a máquina puxando-a ou empurrando-a.

Não tente utilizar os garfos ou os acessórios para soltar cargas enroscadas ou congeladas.

Não empurre ou puxe objetos ou cargas com os garfos, o acessório ou o braço.

Segurança na área de trabalho

⚠Perigodedanosaoscomponentes

Não use carregadores de baterias ou baterias com tensão superior a 12V para dar partida no motor.

Não use a máquina como punto de ligação à terra para operações de solda.

Não esterque as rodas dianteiras em pisos secos quando a trava do diferencial estiver acionada.

⚠ Perigo de esmagamento

Mantenha a distância de peças em movimento quando a máquina estiver funcionando.

Acione o freio de estacionamento, ponha a marcha em ponto morto e abaixe o engate ou o acessório até o chão antes de sair da máquina.

Mantenha distância dos componentes erguidos.

Antes de fazer o serviço, prepare os suporte para os componentes. Mantenha distância das partes em movimento quando a máquina estiverm funcionando.

⚠ Perigo de queimaduras

Deixe esfriar as superfícies quentes antes de tocá-las ou de executar atividades de manutenção.

⚠ Perigo de explosão ou incêndio

Não dê partida no motor se houver cheiro ou resíduos de GLP (gás liquefeito de petróleo), gasolina, diesel ou outras substâncias explosivas.

Não abasteça a máquina com o motor ligado.

Abasteça a máquina e carregue as baterias somente em área ventilada, longe de faíscas, chamas e cigarros acesos.

Não use a máquina em ambientes perigosos ou na presença de gases ou materiais inflamáveis ou explosivos.

Não borrife éter nos motores com velas de preaquecimento ou com aquecedores de grade de entrada de ar.

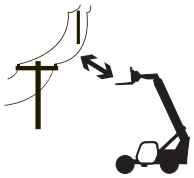
Não utilize ar ou oxigênio para recarregar os acumuladores.

Segurança na área de trabalho

⚠ Perigo de fulminação

Esta máquina não é eletricamente isolada e não oferece proteção contra contatos ou proximidade com a corrente elétrica.

Observe todas as normas locais e nacionais relativas às distâncias das linhas elétricas. No mínimo, devem ser respeitadas as distâncias indicadas na tabela abaixo.



Tensão de linha	Distância	mínima
de 0 a 50 kV	10 ft	3,05 m
>50 a 200 kV	15 ft	4,60 m
>200 a 350 kV	20 ft	6,10 m
>350 a 500 kV	25 ft	7,62 m
>500 a 750 kV	35 ft	10,67 m
>750 a 1000 kV	45 ft	13,72 m
acima de 1000 kV		veja abaixo

Para linhas elétricas com mais de 1000 kV, a distância mínima deve ser estabelecida pelo proprietário ou pelo operador da rede ou por um técnico profissional registrado e especialista em matéria de transmissão e distribuição de energia elétrica.

Não use a máquina como punto de ligação à terra para operações de solda.

Entre sempre em contato com o proprietário da linha elétrica. Desligue a alimentação elétrica, desloque ou isole as linhas elétricas antes de começar a usar a máquina.

Preveja o espaço necessário para movimentar o braço, para soltar ou nivelar os cabos elétricos e preste atenção a ventos fortes ou rajadas de vento.

Afaste-se da máquina em caso de contato com linhas elétricas eletrizadas. O pessoal no chão ou na cabine não deve tocar ou acionar a máquina enquanto as linhas elétricas não tiverem sido desligadas.

Não utilize a máquina se houver raios ou durante tempestades.

Segurança na área de trabalho

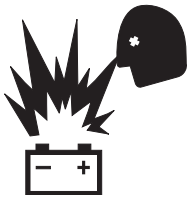
⚠ Segurança das baterias

Perigo de queimaduras

As baterias contém ácido. Use sempre roupas e óculos de proteção quando forem realizadas operações com as baterias.

Evite derramar ou entrar em contato com o ácido das baterias. Neutralize o derramamento de ácido das baterias com bicarbonato de sódio e água.

Perigo de explosão



Mantenha as baterias longe de faíscas, chamas livres e cigarros acesos. As baterias produzem gases explosivos.

Perigo de fulminação

Evite o contato com a ligação elétrica.

Se for usado o carregador de baterias (se fornecido), certifique-se de que o dispositivo funcione a 12 volts e que não exceda 15 ampéres.

Durante qualquer operação de manutenção ou reparo e, em especial, quando forem feitas soldas, desconecte a bateria, rodando o dispositivo de desconexão da bateria (consulte o capítulo “Controle dos adesivos”).

Depois de ter conectado novamente a bateria, rodando o dispositivo de desconexão da bateria, espere 60 segundos antes de ligar o motor.

⚠ Responsabilidade dos funcionários

Os funcionários têm a responsabilidade de garantir a segurança do ambiente de trabalho e respeitar as normas locais e nacionais.

⚠ Segurança do pessoal

Certifique-se de que quem trabalha com a máquina ou em suas redondezas tenha conhecimento das normas de segurança aplicáveis.

Precauções de segurança

⚠ Requisitos do operador

O operador que usa habitualmente ou periodicamente a máquina (por exemplo, por razões de transporte) deve preencher obrigatoriamente os seguintes requisitos:
médicos:
antes e durante o trabalho não deve tomar bebidas alcoólicas, remédios ou outras substâncias que possam alterar suas condições psicofísicas e, consequentemente, a sua atitude no dirigir a máquina.
físicos:
boa visão, boa audição, boa coordenação e capacidade em executar de modo seguro todas as funções necessárias ao uso da máquina, como especificadas neste manual.
mentais:
capacidade em compreender e aplicar as normas estabelecidas, as regras e as precauções de segurança. Deve ser atento e usar o raciocínio para a segurança de si próprio e dos outros; deve empenhar-se e executar o trabalho corretamente e de modo responsável.
emocionais:
deve ser calmo e capaz de resistir ao stress; saber avaliar corretamente as próprias condições físicas e mentais.
de aprendizagem:
deve ter lido e estudado atentamente este manual, os gráficos e os esquemas anexos, as etiquetas e os decalques de indicação e perigo. Deve ser especializado e competente em todos os aspectos concernentes ao funcionamento e ao uso da máquina.

De acordo com as leis do país no qual se utiliza este tipo de máquina, poderia ser necessária ao operador uma carteira de habilitação especial. Verifique informações a este respeito. Em território italiano recomenda-se que o operador seja maior de idade.

⚠ Requisitos do pessoal encarregado da manutenção

O pessoal encarregado da manutenção da máquina deve possuir a habilitação de mecânico qualificado na manutenção de manipuladores telescópicos, e deve preencher os seguintes requisitos:
físicos:
boa visão, boa audição, boa coordenação e capacidade em executar de modo seguro todas as funções necessárias para a manutenção, como especificadas neste manual.
mentais:
capacidade em compreender e aplicar as normas estabelecidas, as regras e as precauções de segurança. Deve ser atento e usar o raciocínio para a segurança de si próprio e dos outros; deve empenhar-se e executar o trabalho corretamente e de modo responsável.
de aprendizagem:
deve ter lido e estudado atentamente este manual, os gráficos e os esquemas anexos, as etiquetas e os decalques de indicação e perigo. Deve ser especializado e competente em todos os aspectos concernentes ao funcionamento e ao uso da máquina.

A manutenção usual da máquina não compreende operações muito complexas do ponto de vista técnico, sendo normal que o operador também possa realizá-la, com a condição de que possua os necessários conhecimentos de mecânica.

Precauções de segurança

⚠ Vestuário para o trabalho

Quando se trabalha, ou se realiza manutenções e reparos, deve sempre ser utilizado o seguinte vestuário e material anti-acidentes:

- Macacão de trabalho ou outros indumentos, desde que cômodos. Os operadores não devem levar indumentos largos demais e sem possibilidade de que partes destes possam enroscar em corpos em movimento.
- Capacete de proteção.
- Luvas de proteção.
- Calçados de segurança.

Utilizar somente material para a prevenção de acidentes apropriado e em bom estado de conservação.

⚠ Dispositivos de Proteção Individual

No caso em que as condições operativas o façam necessário, deve-se dispor do seguinte equipamento de proteção individual:

- Respiradores (ou máscaras de proteção).
- Protetores auriculares ou dispositivos equivalentes.
- Óculos ou máscaras de proteção dos olhos.

Precauções de segurança

⚠ Indicadores de comando e interbloqueios

A máquina é equipada com muitos indicadores de comando e interbloqueios. Não os altere ou remova em circunstância alguma.
Faça sempre uma prova funcional para verificar se esses dispositivos estão funcionando bem.
Nunca use a máquina se estiver com defeitos. Se a máquina começar a mostrar sinais de mal funcionamento, interrompa imediatamente seu uso e faça com que seja reparada.

Limitador de carga
O limitador de carga foi desenvolvido para ajudar o operador a manter a estabilidade longitudinal da máquina. Quando são atingidos os limites de estabilidade da máquina, são transmitidas mensagens sonoras e visuais.
Todavia, este dispositivo não pode substituir a boa experiência do operador. Permanece a cargo do operador a responsabilidade de operar com segurança e a observação de todas as normas de segurança recomendadas.
O limitador de carga funcionará tal como especificado no projeto somente nos casos em que:
- o veículo estiver parado;
- o veículo estiver estacionado em terreno sólido, plano e nivelado;
- o veículo estiver na modalidade de carga ou posicionamento;
- o limitador de carga estiver ativo (não "desativado").

O limitador de carga limita-se a sinalizar ao operador condições de estabilidade inadequadas ao longo do plano longitudinal frontal.
O limitador de carga não foi projetado para alertar o operador de um risco de tombamento provocado por:
- sobrecarga inesperada;
- translação com carga em posição erguida;
- translação em terrenos acidentados ou presença de obstáculos ou buracos;
- translação transversal ou viradas em terrenos inclinados;
- translação em curva com a velocidade elevada ou com raio de curvatura estreito demais.

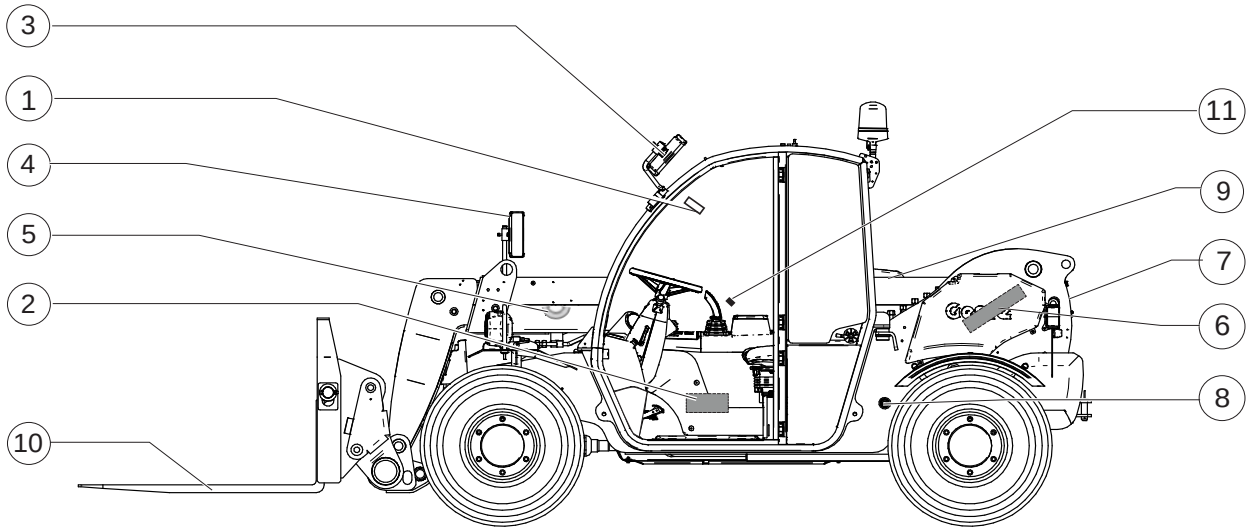
As regulagens que influenciam os ajustes do limitador de carga devem ser feitas somente por pessoas autorizadas.

Interbloqueio do banco
O microinterruptor está posicionado dentro do assento do banco, sua função é impedir qualquer movimento de transmissão da máquina se o operador não estiver sentado corretamente no banco do motorista.

Botão de parada de emergência
Utilize este dispositivo para parar a máquina durante uma situação de emergência.
Apertando este botão, o motor desliga, enquanto o limitador de carga permanece ativo.
Antes de ligar a máquina novamente, é necessário rearmar o botão, rodando-o em sentido horário.

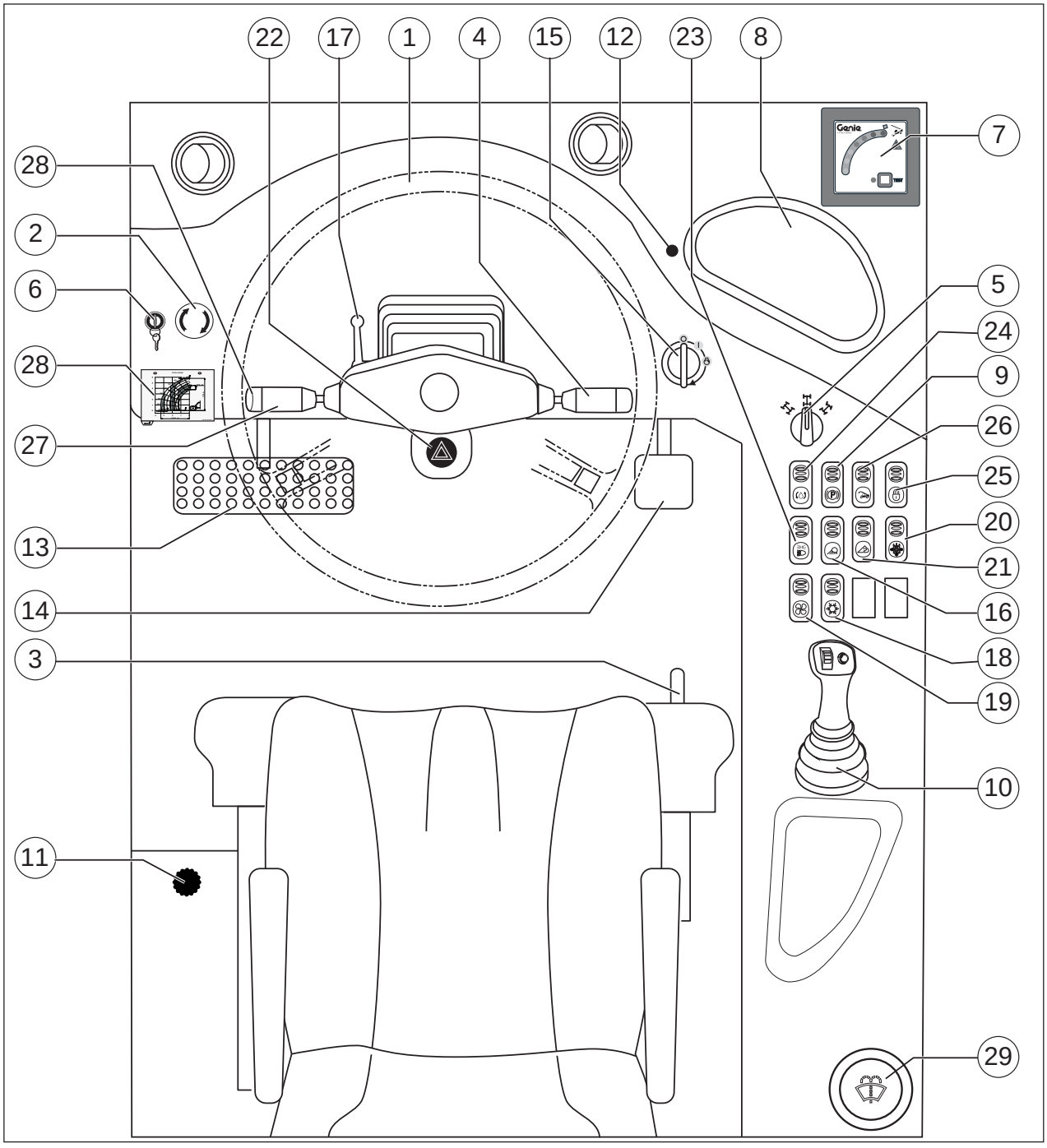
Interruptor de ativação das funções no joystick
O joystick possui um interruptor de ativação das funções. O botão, de cor vermelha, deve ser mantido apertado até o final das funções, através do joystick; se for solto, a manobra é interrompida.

Legenda



1. Indicador de nível direito/ esquerdo
2. Compartimento para o manual do operador (lado interno da porta)
3. Espelho retrovisor esquerdo
4. Espelhos retrovisores direitos
5. Indicador de inclinação do braço
6. Anel para manutenção (no lado oposto da máquina)
7. Boca do tanque de combustível
8. Indicador de nível do óleo hidráulico
9. Motor (do lado oposto da máquina)
10. Garfos
11. Cinto de segurança

Comandos


22
17
1
4
15
12
23
8
7
28
2
6
28
27
13
14
3
11
5
24
9
26
25
20
21
16
18
19
10
29

Comandos

Quadro comandos

1. Volante
2. Botão de parada de emergência
3. Comandos do banco
4. Comutador das setas - Lavador de parabrisa/ limpadores de parabrisa - Luz alta
5. Comutador de seleção de direção (esterçamento)
6. Seletor de inibição do limitador de carga
7. Indicador de limitação de carga
8. Quadro de instrumentos
9. Interruptor do freio de estacionamento
10. Joystick
11. Comandos de aquecimento e ar condicionado
12. Botão de diagnóstico
13. Pedal do acelerador
14. Pedal do freio
15. Comutador de partida do motor
16. Interruptor das luzes de trabalho (se presentes)
17. Comando da coluna de direção
18. Interruptor do ar condicionado (se presente)
19. Comutador da ventoinha de aquecimento da cabine
20. Comutador do circuito hidráulico auxiliar (se presente)
21. Interruptor caçamba misturadora (se presente)
22. Interruptor das luzes de emergência
23. Interruptor luzes de circulação viária
24. Comutador do fluxo de óleo da caçamba hidráulica misturadora (se presente)
25. Interruptor de habilitação do engate rápido (se presente)
26. Seletor estrada/canteiro
27. Alavanca de seleção do avanço - Botão sinalizador sonoro
28. Suporte para tabelas de carga
29. Reservatório do limpador de parabrisa

Comandos

1 Volante

Rode o volante à direita para esterçar as rodas dianteiras para a direita. Rode o volante à esquerda para esterçar as rodas dianteiras para a esquerda.

2 Botão de parada de emergência

Consulte o capítulo “Indicadores de comando e interbloqueios”.

3 Comandos do banco

Consulte o capítulo “Regulagem do banco”.

4 Comutador das setas - Lavador de parabrisa/ limpadores de parabrisa - Luz alta

Mova a alavanca para a frente para ativar a seta da direita. Mova a alavanca para trás para ativar a seta da esquerda.

Para esguichar água no parabrisa da cabine, aperte o botão na ponta da alavanca.

Rode a alavanca para acionar o limpador de parabrisa.

Pressione a alavanca para baixo para ativar a luz alta (depois de ter pressionado o *interruptor das luzes de circulação viária 30*). Empurre a alavanca para cima para dar o sinal de luz alta.

5 Comutador de seleção de direção (esterçamento)

Rode o seletor para a direita para selecionar o esterçamento nas quatro rodas. Coloque o seletor na posição central para selecionar o esterçamento em duas rodas. Rode o seletor para a esquerda para selecionar a translação em modo “caranguejo”.

6 Seletor de inibição do limitador de carga

Consulte o capítulo “Indicador de limitação de carga”.

7 Indicador de limitação de carga

Consulte o capítulo “Indicador de limitação de carga”.

8 Quadro de instrumentos

9 Interruptor do freio de estacionamento

Pressione a parte de baixo do interruptor para acionar o freio de estacionamento. Pressione a parte de cima do interruptor para desativar o freio de estacionamento.

10 Joystick

Consulte o capítulo “Movimentos com dispositivos de controle”.

11 Comandos de aquecimento e ar condicionado

12 Botão de diagnóstico

Pressione o botão para percorrer o menu na tela LCD.

13 Pedal do acelerador

14 Pedal do freio

15 Comutador de partida do motor

Rode a chave e a mantenha na posição a luz de sinalização de preaquecimento das velas apagar; quando solta, a chave volta automaticamente para a posição **I**. Rode a chave para a posição **P** para transferir o controle da cabine à plataforma.

16. Interruptor das luzes de trabalho (se presentes)

Pressione o interruptor para acender as luzes de trabalho: selecione a primeira posição para acender as luzes de trabalho dianteiras e do braço, a segunda posição para acender as luzes de trabalho dianteiras, do braço e traseiras.

17 Comando da coluna de direção

Solte a alavanca do lado de baixo direito e aproxime ou afaste o volante na posição desejada, então aperte novamente a alavanca.

18 Interruptor do ar condicionado

Pressione o interruptor para ligar o ar condicionado. Pressione o interruptor para desligar o ar condicionado.

Comandos

19 Comutador da ventoinha de aquecimento da cabine

Pressione a parte de baixo do comutador para ligar a ventoinha do aquecimento da cabine: selecione a primeira posição para a velocidade baixa, a segunda posição para a velocidade alta. Pressione a parte de cima do interruptor para desligar o aquecimento da cabine.

20 Comutador do circuito hidráulico auxiliar (se presente)

Pressione o comutador para ativar o circuito hidráulico de alimentação das linhas auxiliares.

21 Interruptor caçamba misturadora (se presente)

Pressione a parte de baixo do interruptor para ativar o misturador no interior da caçamba. Pressione a parte de baixo do interruptor para desativar o misturador dentro da caçamba.

22 Interruptor das luzes de emergência (se presente)

Pressione a parte de baixo do interruptor para acender as luzes de emergência. Pressione a parte de cima do interruptor para apagar as luzes de emergência.

23. Interruptor das luzes de circulação viária

Pressione o interruptor para acender as luzes de circulação viária: selecione a primeira posição para acender a lanterna, a segunda posição para acender a luz baixa.

24. Comutador do fluxo de óleo da caçamba hidráulica misturadora (se presente)

Pressione a parte de cima do comutador para direcionar o fluxo de óleo para a direita, pressione a parte de baixo para dirigir o fluxo de óleo para a esquerda.

25. Interruptor de habilitação do engate rápido (se presente)

Mantenha pressionado o interruptor para habilitar o engate ou o desengate do equipamento terminal, gerido pelo *joystick*.

26 Seletor estrada/canteiro

Pressione a parte de baixo do comutador para selecionar a modalidade canteiro. Pressione a parte de cima do comutador para selecionar a modalidade deslocamento em estrada.

27 Alavanca de seleção do avanço - Botão sinalizador sonoro

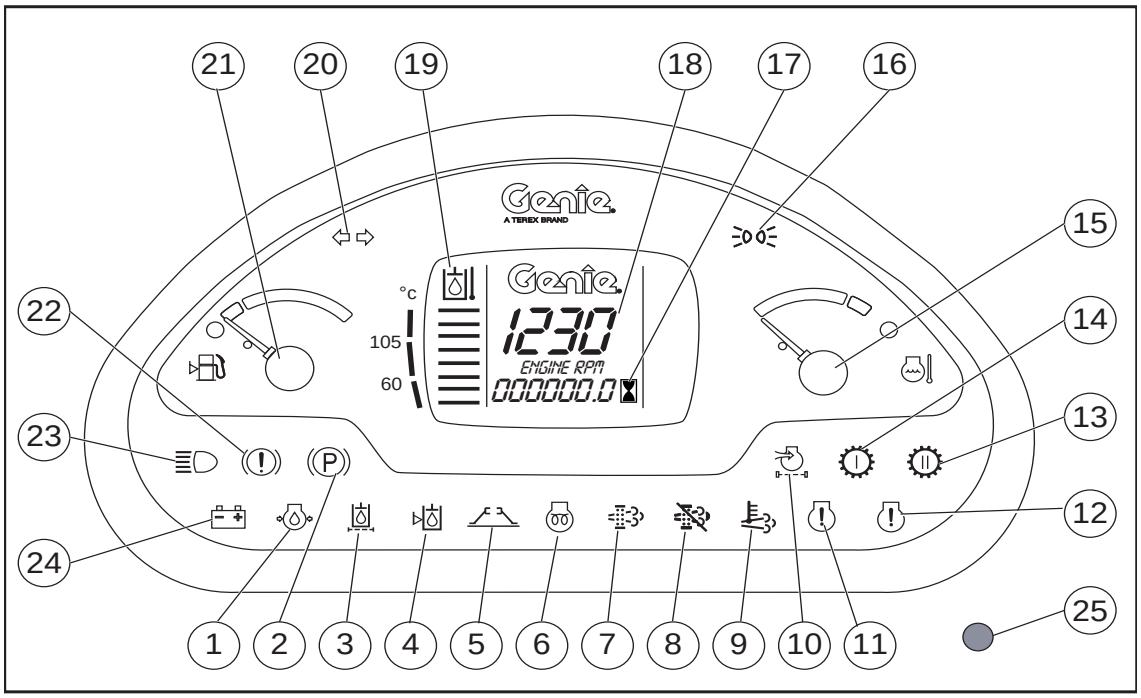
Mova a alavanca de seleção do avanço para a frente para acionar a marcha para frente. Mova a alavanca de seleção de avanço para trás para inverter a marcha. Desloque a alavanca para a posição central para pôr a marcha em ponto morto.

Pressione o botão na ponta de cima da alavanca para ativar o sinalizador sonoro. Solte o botão para interromper o sinal sonoro.

28 Quadro de instrumentos

29 Reservatório do limpador de parabrisa

Comandos



Quadro de instrumentos

1. Luz de sinalização de baixa pressão do óleo motor
2. Luz de sinalização de freio de estacionamento colocado
3. Luz de sinalização de filtro de óleo hidráulico entupido
4. Luz de sinalização de nível do óleo hidráulico baixo
5. Inativa
6. Luz de sinalização de preaquecimento das velas
7. Inativa
8. Inativa
9. Inativa
10. Luz de sinalização de filtro de ar entupido
11. Luz de sinalização de alarme no motor
12. Luz de sinalização de falha grave do motor
13. Inativa
14. Inativa
15. Indicador temperatura refrigerante com luz de sinalização de temperatura elevada
16. Luz de sinalização das luzes de posição
17. Conta-horas
18. Taquímetro
19. Luz de sinalização da temperatura do óleo hidráulico elevada
20. Luz de sinalização das setas
21. Indicador de nível do combustível com luz de sinalização de nível baixo
22. Luz de sinalização da pressão dos freios baixa
23. Luz de sinalização de luz alta
24. Luz de sinalização de tensão bateria baixa
25. Luz de sinalização do diagnóstico

Comandos

1 Luz de sinalização de baixa pressão do óleo motor

Quando acesa, esta luz de sinalização indica que a pressão do óleo do motor está baixa demais e há risco de danos à máquina. Interrompa o uso da máquina e a submeta a manutenção.

3 Luz de sinalização de filtro do óleo hidráulico entupido

Quando acesa, esta luz de sinalização indica que o filtro do óleo hidráulico está entupido e há risco de danos à máquina.

4 Luz de sinalização de nível do óleo hidráulico baixo

Quando acesa, esta luz de sinalização indica que o nível do óleo hidráulico está baixo demais e há risco de danos à máquina. Elimine os vazamentos de óleo e complete o nível.

10 Luz de sinalização de filtro de ar motor entupido

Quando acesa, esta luz de sinalização indica que o filtro de ar está entupido: limpe ou substitua o cartucho do filtro de ar.

11 Luz de sinalização de alarme no motor

Esta luz pisca para sinalizar um problema no motor. Para identificar o problema, consulte o capítulo “Lógica das luzes de sinalização do motor”.

12 Luz de sinalização de falha grave do motor

Quando acesa, esta luz de sinalização indica a presença de um problema no motor. Para identificar o problema, consulte o capítulo “Lógica das luzes de sinalização do motor”.

15 Indicador de temperatura refrigerante com luz de sinalização de temperatura elevada

Quando atinge a área vermelha, o indicador sinaliza que a temperatura do refrigerante do motor está alta demais e há risco de danos no motor. Interrompa o uso do motor e a submeta a manutenção.

19 Luz de sinalização da temperatura do óleo hidráulico elevada

Quando acesa, esta luz de sinalização indica que a temperatura do óleo hidráulico no reservatório está alta e há risco de danos à máquina. Interrompa o uso da máquina e a submeta a manutenção.

22 Luz de sinalização da pressão dos freios baixa

Quando acesa, esta luz de sinalização indica que a pressão do circuito do freio está baixa demais para um funcionamento correto e há risco de danos à máquina. Interrompa o uso da máquina e a submeta a manutenção.

25. Luz de sinalização do diagnóstico

Verificações

Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1. Evite situações de risco.
2. **Realize sempre uma inspeção pré-operação.**

Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para o próximo capítulo.

3. Realize sempre o teste das funções antes da utilização da máquina.
4. Inspecione a área de trabalho.
5. Use a máquina somente para a finalidade prevista.

Elementos fundamentais para a inspeção pré-operação

É responsabilidade do operador realizar a inspeção pré-operação e a manutenção de rotina.

A inspeção pré-operação é uma inspeção visual realizada pelo operador antes de cada turno de trabalho para descobrir se há algo aparentemente errado com a máquina, antes que o operador execute o teste das funções.

A inspeção pré-operação também serve para determinar se os procedimentos da manutenção de rotina são necessários. Somente os itens de manutenção de rotina especificados neste manual podem ser executados pelo operador.

Consulte a lista na próxima página e verifique cada um dos itens.

Se for descoberto algum defeito ou alteração não autorizada nas condições originais de fábrica, a máquina deverá ser identificada e colocada fora de serviço.

Os reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar uma inspeção pré-operação novamente, antes de prosseguir com o teste das funções.

As intervenções de manutenção programadas devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos listados no manual de responsabilidades.

Verificações

Inspeção pré-operação

- ❑ Certifique-se de que o manual do operador e o manual de segurança estejam completos, legíveis e e guardados no vão na cabine.
- ❑ Certifique-se de que todos os adesivos estejam presentes e legíveis. Consulte o capítulo “Verificações”.
- ❑ Verifique se há vazamentos de óleo hidráulico e se o nível está correto. Adicione óleo, se necessário. Consulte o capítulo “Manutenção”.
- ❑ Verifique se há vazamentos de fluido da bateria e se o nível está correto. Adicione água destilada, se necessário. Consulte o capítulo “Manutenção”.
- ❑ Verifique se há vazamentos de óleo do motor e se o nível está correto. Adicione óleo, se necessário. Consulte o capítulo “Manutenção”.
- ❑ Modelos de pneus com câmaras de ar: Verifique a pressão adequada do pneu. Adicione ar, se necessário. Consulte o capítulo “Manutenção”.

Verifique se há danos, modificações não autorizadas, peças ausentes ou instaladas de forma inadequada nos seguintes componentes ou áreas:

- ❑ Componentes elétricos, fiação e cabos
- ❑ Tubos e mangueiras hidráulicas, conexões, cilindros e distribuidores
- ❑ Reservatórios de combustível e óleo hidráulico
- ❑ Motores de acionamento e eixos de transmissão
- ❑ Patins de deslizamento dos troncos do braço
- ❑ Pneumáticos e rodas
- ❑ Espelhos
- ❑ Motor e componentes associados
- ❑ Interruptores de fim de curso
- ❑ Luzes, alarmes e faróis
- ❑ Porcas, pinos e outros dispositivos de fixação

Inspecione a máquina por completo para verificar:

- ❑ Trincas em soldas ou componentes estruturais
- ❑ Deformações ou danos na máquina
- ❑ Excesso de ferrugem, corrosão ou oxidação

- ❑ Certifique-se de que todos os componentes estruturais e outros componentes importantes estejam presentes, assim como todos os elementos de fixação associados estejam instalados e devidamente apertados.
- ❑ Certifique-se de que o parabrisa e as janelas (se presentes) estejam limpos e livres de obstruções que podem limitar a visibilidade.
- ❑ Após ter completado o controle, certifique-se de que todas as tampas dos compartimentos estejam montadas na posição correta e bloqueadas.

Verificações

Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1. Evite situações de risco.
2. **Realize sempre uma inspeção pré-operação.**

   Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para o próximo capítulo.
3. Realize sempre o teste das funções antes da utilização da máquina.
4. Inspecione a área de trabalho.
5. Use a máquina somente para a finalidade prevista.

Elementos fundamentais para o teste das funções

O teste das funções têm como objetivo descobrir defeitos antes de colocar a máquina em funcionamento. O operador deve seguir as instruções passo a passo para testar todas as funções da máquina.

Nunca utilize uma máquina com defeito. Se forem descobertos defeitos, a máquina deverá ser identificada e colocada fora de serviço. Os reparos na máquina só podem ser feitaos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações técnicas do fabricante.

Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar uma inspeção pré-operação e o teste das funções novamente, antes de colocar a máquina em operação.

Verificações

Teste das funções

1 Selecione uma área de teste que seja sólida, plana e sem obstáculos. Certifique-se de que não haja cargas nos garfos ou no acessório.

2 Entre na cabine e sente-se no banco.

3 Regule o banco e a coluna da direção, se necessário.

4 Coloque e trave o cinto de segurança ao redor da cintura.

5 Regule o espelho instalado no interior da cabine e o espelho retrovisor da direita, se necessário.

6 Certifique-se de ter acionado o freio de estacionamento e de ter posto a alavanca de seleção do avanço na posição de ponto morto.

7 Dê partida no motor. Consulte as instruções do capítulo “Partida do motor” na seção “Funcionamento e uso”.

Teste do joystick

8 Acione o joystick e tente erguer e abaixar o braço e inclinar os garfos para frente e para trás.

⊙ Resultado:todas as funções devem funcionar corretamente.

9 Usando a rodinha da esquerda, tente estender e recolher o braço.

⊙ Resultado:todas as funções devem funcionar corretamente.

Teste de travamento/destravamento do engate hidráulico rápido (se presente)

10 Pressionando o interruptor específico, mantenha pressionado o botão branco e use o joystick para travar/destravar temporariamente o engate hidráulico rápido.

⊙ Resultado:todas as funções devem funcionar corretamente.

Teste da direção

11 Rode o seletor para a direita para selecionar o esterçamento nas quatro rodas.

12 Verifique o funcionamento, rodando o volante ¼ de volta para todas as direções.

⊙ Resultado: as rodas dianteiras devem rodar na mesma direção que volante. As rodas traseiras devem rodar na direção oposta.

13 Alinhe as rodas.

Verificações

14 Coloque o seletor na posição central para selecionar o esterçamento em duas rodas.

15 Verifique o funcionamento, rodando o volante ¼ de volta para todas as direções.

⊙ Resultado: as rodas dianteiras devem rodar na mesma direção que volante; as rodas traseiras devem permanecer paradas.

16 Alinhe as rodas.

17 Rode o seletor para a esquerda para selecionar a translação em modo “caranguejo”.

18 Verifique o funcionamento, rodando o volante ¼ de volta para todas as direções.

⊙ Resultado: as rodas dianteiras e traseiras devem rodar na mesma direção que o volante.

Teste da transmissão e dos freios

19 Certifique-se de que o braço esteja totalmente abaixado e recolhido.

20 Aperte o pedal do freio. Pressione a parte de cima do interruptor do freio de estacionamento para o desativar.

21 Coloque a alavanca de seleção do avanço na posição de marcha para frente. Pressione de leve o pedal do acelerador para aumentar o regime de rotação do motor e tire lentamente o pé do pedal do freio. Assim que a máquina começar a andar, aperte o pedal do freio.

⊙ Resultado: a máquina deve mover-se para frente e, então, parar bruscamente.

22 Coloque a alavanca de seleção do avanço na posição de marcha a ré. Pressione de leve o pedal do acelerador para aumentar o regime de rotação do motor e tire lentamente o pé do pedal do freio. Assim que a máquina começar a andar, aperte o pedal do freio.

⊙ Resultado: a máquina deve mover-se para trás e, então, parar bruscamente. Com a alavanca de seleção do avanço na posição de marcha a ré o sinal sonoro deve ativar-se.

23 Coloque a alavanca de seleção do avanço na posição central de ponto morto.

24 Pressione a parte de baixo do interruptor para acionar o freio de estacionamento.

⊙ Resultado: a luz de sinalização do freio de estacionamento deve acender.

25 Coloque a alavanca de seleção do avanço na posição para frente e depois para trás e pressione o pedal do acelerador para aumentar o regime de rotação do motor.

⊙ Resultado: a máquina não deve se mover.

Teste do freio de estacionamento

26 Pressione a parte de baixo do interruptor para acionar o freio de estacionamento: a luz de sinalização do freio de estacionamento deve acender.

27 Pressione de leve o pedal do acelerador.

⊙ Resultado: a máquina não deve se mover.

Verificações

Teste da modalidade de deslocamento em estrada

28 Defina o seletor de direção (esterçamento) na modalidade de deslocamento em estrada.

29 Tente acionar o braço.

⊙ Resultado: nenhuma dessas funções deve funcionar.

Teste das luzes

30 Verifique se todas as luzes de trabalho e de circulação viária estão funcionando corretamente.

Teste do limitador de carga

31 Carga de um peso conhecido de cerca de 1000 kg.

32 Erga o braço a aproximadamente 30 cm do chão.

33 Estenda o braço, certificando-se de que na distância indicada nas tabelas de carga relativas à associação máquina-equipamento terminal aplicado, o sistema entre em alarme.

⊙ Resultado: o alarme do limitador deve tocar.

Teste do interruptor de ativação do joystick

34 Utilize o joystick sem pressionar este botão.

⊙ Resultado: o joystick não deve ativar movimento algum.

Teste do botão de parada de emergência

35 Durante um movimento, pressione o botão de parada de emergência.

⊙ Resultado: o movimento deve se interromper e o motor deve desligar.

Teste do microinterruptor do banco

36 Não se sente no banco do operador.

37 Engate a marcha para frente ou a marcha para trás.

38 Solte o freio de estacionamento e o freio de serviço.

39 Pressione de leve o pedal do acelerador.

⊙ Resultado: a máquina não deve se mover.

Verificações

Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1. Evite situações de risco.
2. **Realize sempre uma inspeção pré-operação.**

   Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para o próximo capítulo.
3. Realize sempre o teste das funções antes da utilização da máquina.
4. Inspecione a área de trabalho.
5. Use a máquina somente para a finalidade prevista.

Elementos fundamentais para o controle da área de trabalho

A inspeção da área de trabalho ajuda o operador a determinar se é adequada para operação segura da máquina. Deve ser realizada pelo operador antes de mover a máquina para a mesma área.

É responsabilidade do operador ler e lembrar-se dos riscos no local de trabalho, prestar atenção e evitá-los durante o deslocamento, o ajuste e a operação da máquina.

Lista de controle da área de trabalho

Fique atento e evite as seguintes situações de perigo:

- ❑ declives acentuados ou buracos
- ❑ lombadas, obstruções ou detritos no solo
- ❑ superfícies inclinadas
- ❑ superfícies instáveis ou escorregadias
- ❑ obstruções elevadas e condutores de alta tensão
- ❑ locais perigosos
- ❑ suporte inadequado na superfície para resistir a todas as forças de carga impostas pela máquina
- ❑ vento e condições climáticas
- ❑ presença de pessoal não autorizado
- ❑ outras possíveis condições de perigo potencial

Verificações

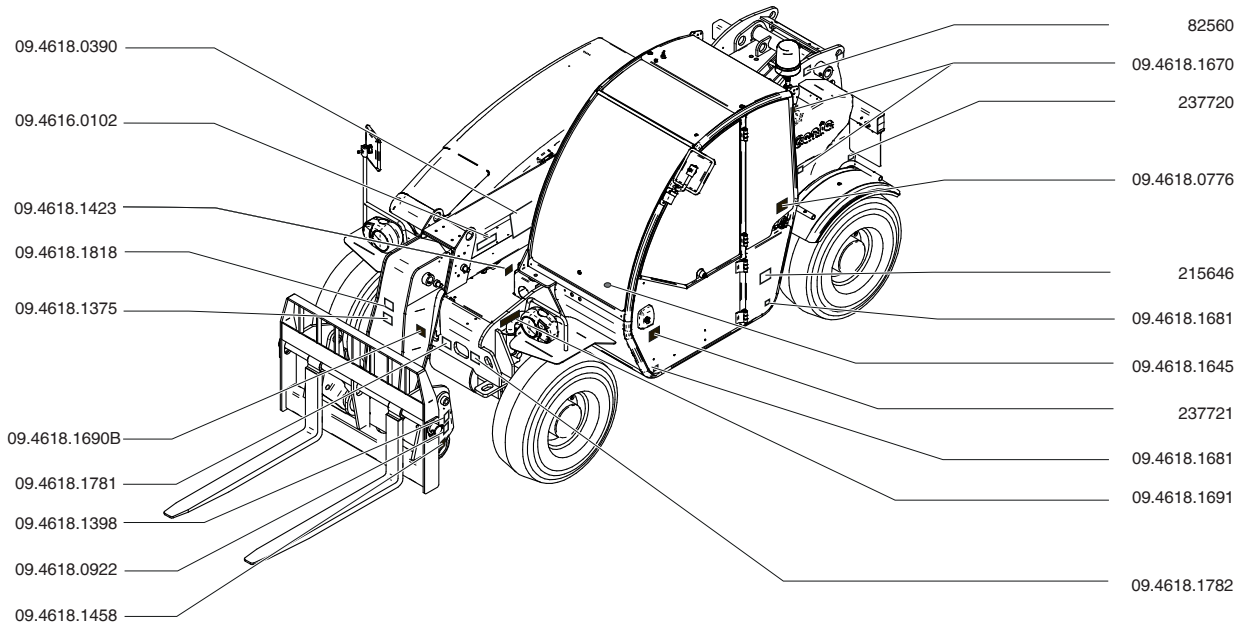
Controle dos adesivos Fase 3A

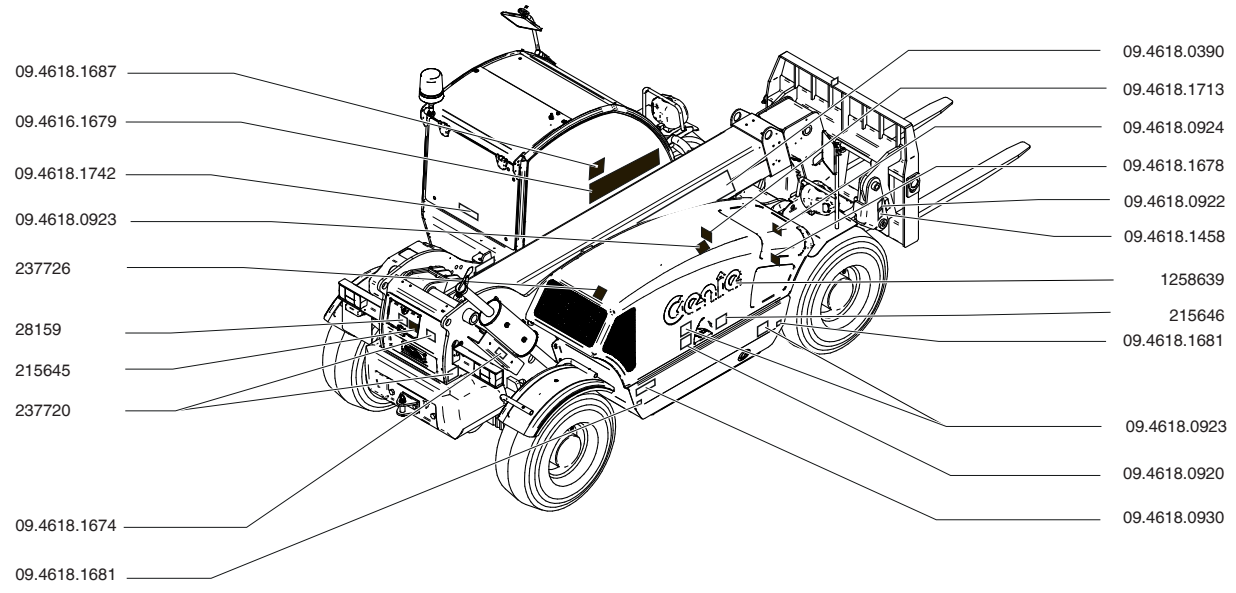
Determine se os adesivos aplicados à máquina apresentam textos ou símbolos. Faça as verificações apropriadas para certificar-se de que todos os adesivos estão presentes e bem legíveis.

Código art.	Descrição adesivo	Q.dade
215645	Perigo - Perigo de explosão / queimaduras, abastecimento	1
215646	Atenção - Perigo de fulminação	2
09.4618.1818	Perigo - Proibido transportar passageiros nos garfos	1
82560	Atenção - Perigo de injeção	1
237720	Atenção - Perigo de esmagamento, máquina em movimento	3
237721	Atenção - Use o cinto de segurança	1
237726	Atenção - Perigo de queimaduras	1
09.4616.0102	Etiqueta - 2500 kg	1
09.4618.0776	Etiqueta - Destravamento interno das portas de cima	1
09.4618.0920	Atenção - Vão do motor	1
09.4618.0922	Atenção - Perigo de esmagamento	2
09.4618.0924	Perigo - Perigo de explosões/ queimaduras	1
09.4618.0923	Atenção - Perigo de queimaduras, partes quentes	3
09.4618.1691	Etiqueta - Pontos de inspeção	1
09.4618.1375	Atenção - Risco de tombamento, respeite a capacidade	1
09.4618.1398	Etiqueta - Perno de fixação do equipamento	1
09.4618.1025	Etiqueta - Desbloqueio externo da porta	1
09.4618.1742	Etiqueta - Saída de segurança	1
09.4618.1419	Etiqueta - Óleo hidráulico Naturelle	1
09.4618.1423	Perigo - Perigo de explosões/ queimaduras	1
09.4618.1687	Etiqueta - Joystick	1
09.4618.1689	Etiqueta - Joystick com travamento/ destravamento (se presente)	1
09.4618.1458	Atenção - Risco de tombamento, respeite a capacidade	2
09.4618.0390	Adesivo decorativo - Genie **GTH-2506**	2
09.4618.0930	Adesivo decorativo - Genie **GTH-2506**	1
1258639	Adesivo decorativo - Genie	1
09.4618.1645	Etiqueta - Inibição do limitador de carga	1
09.4618.1670	Etiqueta - Óleo hidráulico	2
28159	Etiqueta - Diesel	1
09.4618.1674	Atenção - Perigo de esmagamento, anel de segurança	1
09.4618.1681	Etiqueta - Pressão pneus 4,5 bars	4
09.4618.1690	Etiqueta - Fixação e elevação	1
09.4618.1678	Etiqueta - Dispositivo de desconexão da bateria	1
09.4618.1679	Atenção - 7 adesivos	1
09.4618.1713	Atenção - Perigo de queimaduras	1
09.4618.1781	Atenção - Perigo de queda de objetos	1
09.4618.1782	Perigo - Perigo de fulminação	1

Tabelas de carga GTH-2506		
Código art.	**Descrição**	**Q.dade**
09.4618.1637	Etiqueta - Garfos sobre rodas	1
09.4618.0835	Etiqueta - Gancho	1
09.4618.0837	Etiqueta - Lança de manutenção (jib) 2000 kg	1
09.4618.1426	Etiqueta - Caçamba	1
09.4618.1515	Etiqueta - Garfo MANITOU	1

Verificações





O sombreado indica que o adesivo não está à mostra, debaixo de uma tampa, por exemplo

Verificações

Controle dos adesivos Fase 3B

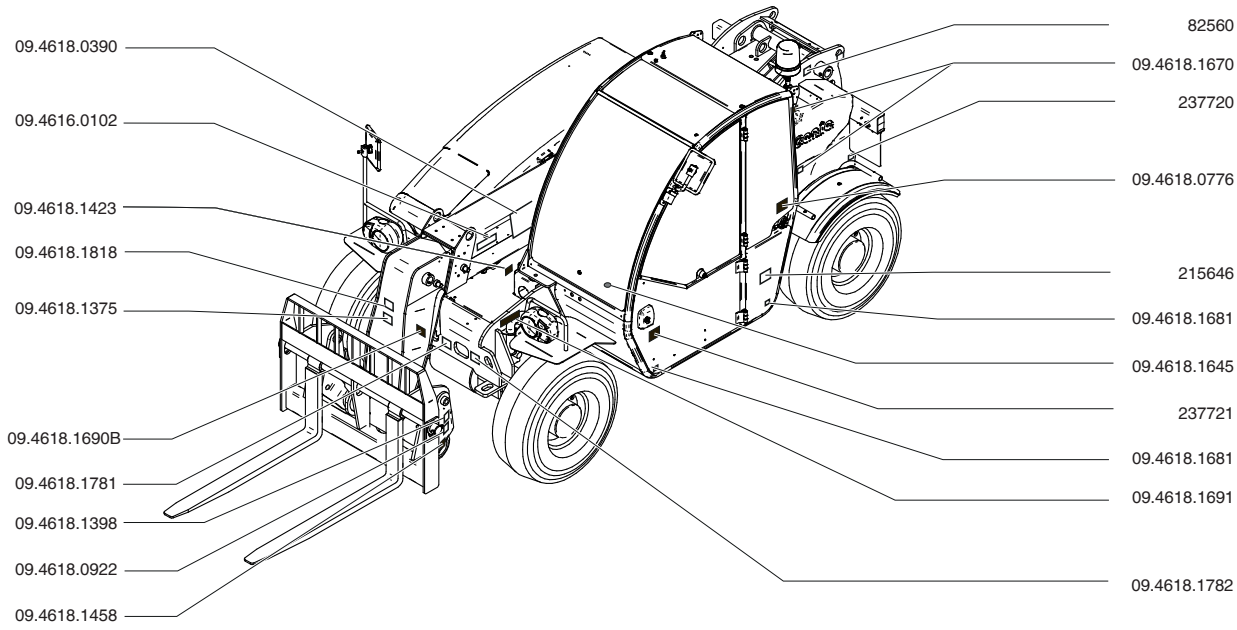
Determine se os adesivos aplicados à máquina apresentam textos ou símbolos. Faça as verificações apropriadas para certificar-se de que todos os adesivos estão presentes e bem legíveis.

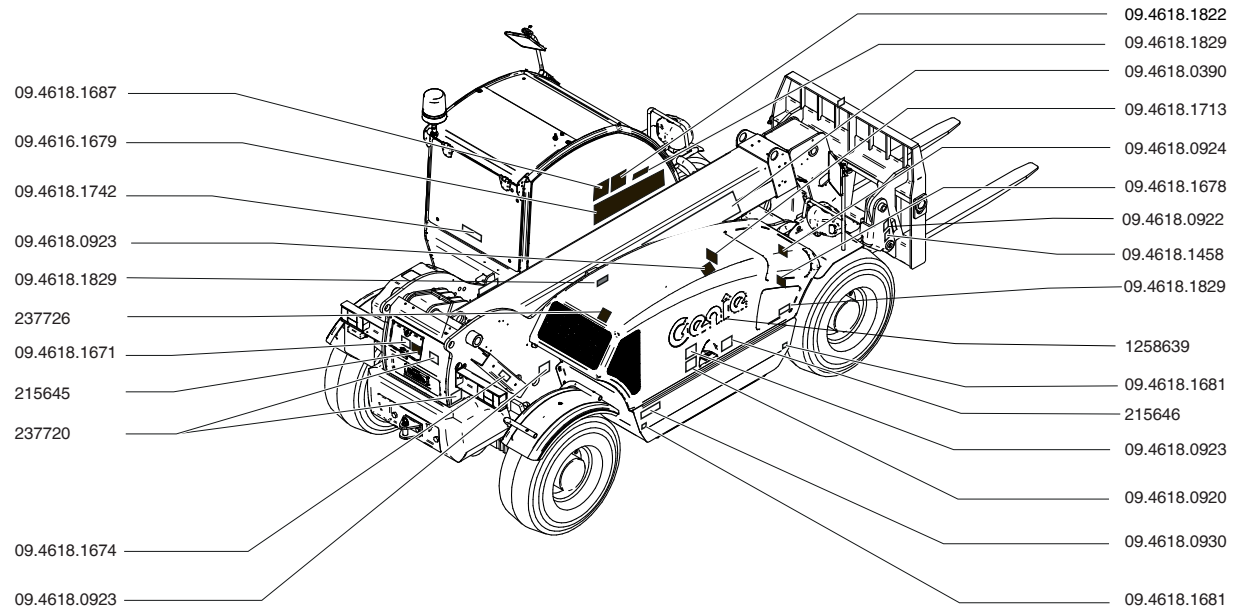
Código art.	Descrição adesivo	Q.dade
215645	Perigo - Perigo de explosão / queimaduras, abastecimento	1
215646	Atenção - Perigo de fulminação	2
09.4618.1818	Perigo - Proibido transportar passageiros nos garfos	1
82560	Atenção - Perigo de injeção	1
237720	Atenção - Perigo de esmagamento, máquina em movimento	3
237721	Atenção - Use o cinto de segurança	1
237726	Atenção - Perigo de queimaduras	1
09.4616.0102	Etiqueta - 2500 kg	1
09.4618.0776	Etiqueta - Destravamento interno das portas de cima	1
09.4618.0920	Atenção - Vão do motor	1
09.4618.0922	Atenção - Perigo de esmagamento	2
09.4618.0924	Perigo - Perigo de explosões/ queimaduras	1
09.4618.0923	Atenção - Perigo de queimaduras, partes quentes	3
09.4618.1691	Etiqueta - Pontos de inspeção	1
09.4618.1375	Atenção - Risco de tombamento, respeite a capacidade	1
09.4618.1398	Etiqueta - Perno de fixação do equipamento	1
09.4618.1025	Etiqueta - Desbloqueio externo da porta	1
09.4618.1742	Etiqueta - Saída de segurança	1
09.4618.1419	Etiqueta - Óleo hidráulico Naturelle	1
09.4618.1423	Perigo - Perigo de explosões/ queimaduras	1
09.4618.1687	Etiqueta - Joystick	1
09.4618.1689	Etiqueta - Joystick com travamento/destravamento (se presente)	1
09.4618.1458	Atenção - Risco de tombamento, respeite a capacidade	2

Código art.	Descrição adesivo	Q.dade
09.4618.0390	Adesivo decorativo - Genie **GTH-2506**	2
09.4618.0930	Adesivo decorativo - Genie **GTH-2506**	1
1258639	Adesivo decorativo - Genie	1
09.4618.1645	Etiqueta - Inibição do limitador de carga	1
09.4618.1670	Etiqueta - Óleo hidráulico	2
09.4618.1671	Etiqueta - Carburante ULSD	1
09.4618.1674	Atenção - Perigo de esmagamento, anel de segurança	1
09.4618.1681	Etiqueta - Pressão pneus 4,5 bars	4
09.4618.1690B	Etiqueta - Fixação e elevação	1
09.4618.1678	Etiqueta - Dispositivo de desconexão da bateria	1
09.4618.1679	Atenção - 7 adesivos	1
09.4618.1713	Atenção - Perigo de queimaduras	1
09.4618.1781	Atenção - Perigo de queda de objetos	1
09.4618.1782	Perigo - Perigo de fulminação	1
09.4618.1822	Etiqueta - Nível sonoro 101 dB	1
09.4618.1829	Etiqueta - EcoLogo	3

Tabelas de carga GTH-2506		
Código art.	**Descrição**	**Q.dade**
09.4618.1637	Etiqueta - Garfos sobre rodas	1
09.4618.0835	Etiqueta - Gancho	1
09.4618.0837	Etiqueta - Lança de manutenção (jib) 2000 kg	1
09.4618.1426	Etiqueta - Caçamba	1
09.4618.1515	Etiqueta - Garfo MANITOU	1

Verificações

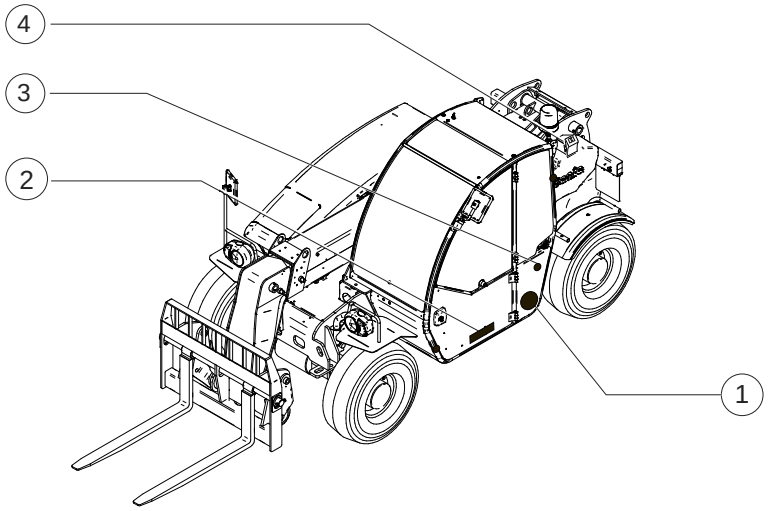


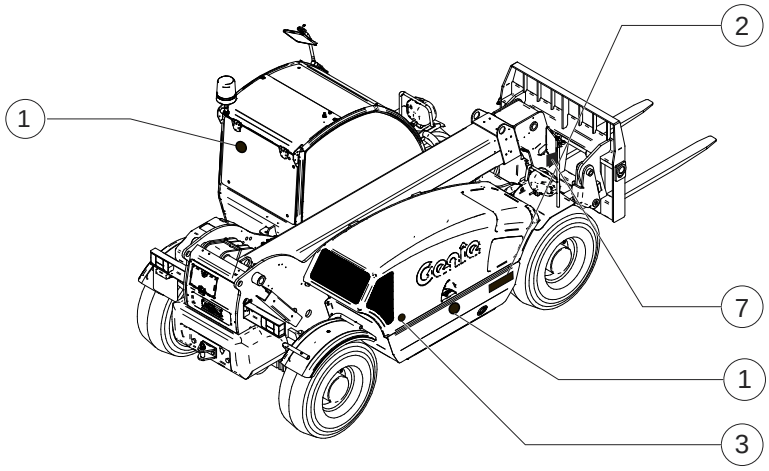


O sombreado indica que o adesivo não está à mostra, debaixo de uma tampa, por exemplo

Verificações

Verificação da configuração para homologação de vehículos





Pos.	Código art.	TUV	Suíça	Itália
1	09.4618.0339	Velocidade máx. 20 km/h		
2	09.4618.0276	Refletor amarelo		
3	56.0010.0020	Refletor vermelho		
4	09.0803.0081	Calços para rodas		
7	09.4616.0114		Etiqueta de homologação	
7	09.4616.0000			Etiqueta de homologação

Funcionamento e uso

Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

3 Realize sempre o teste das funções antes da utilização da máquina.

4 Inspecione a área de trabalho.

5 Quando utilizar a máquina, prenda sempre o cinto de segurança.

6 Use a máquina somente para a finalidade prevista.

Elementos fundamentais

O capítulo “Funcionamento e uso” fornece instruções sobre cada aspecto relativo ao uso da máquina. É responsabilidade do operador seguir todas as normas de segurança e as instruções indicadas nos manuais do operador, relativas à segurança e às responsabilidades.

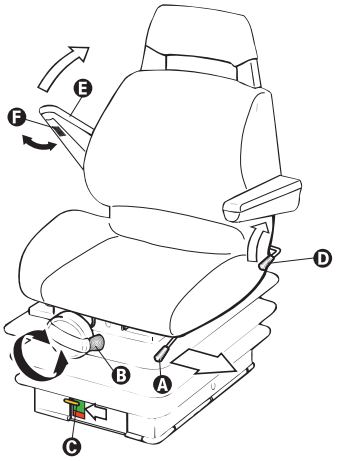
Um manipulador telescópico off-road é definido como um tipo de manipulador sobre rodas projetado substancialmente como um manipulador com garfos e braço rotativo, que pode ser equipado com vários acessórios para içar materiais. Qualquer uso diverso do indicado é perigoso.

Somente pessoas autorizadas devem poder utilizar a máquina. Se a previsão é de que a máquina seja utilizada por mais que um operador em momentos diferentes durante o mesmo turno de trabalho, todos os operadores devem seguir as normas de segurança e as instruções indicadas nos manuais do operador, relativas à segurança e às responsabilidades. Isto significa que cada novo operador deve fazer um controle pré-operacional, deve testar as funções e verificar a área de trabalho antes de usar a máquina.

Além disso, quem operar com ou próximo ao produto, deve conhecer as precauções de segurança aplicáveis.

Funcionamento e uso

Regulagem do banco



Mova a alavanca A e faça força no banco na direção desejada. Depois de deslocá-lo, solte a alavanca, assegurando-se de que o banco esteja bloqueado na posição previamente escolhida.

Gire o botão B sentido horário ou anti-horário até chegar ao molejo desejado. Para uma regulagem correta, assegure-se de que o indicador amarelo C encontra-se no campo verde com o operador sentado no banco do motorista.

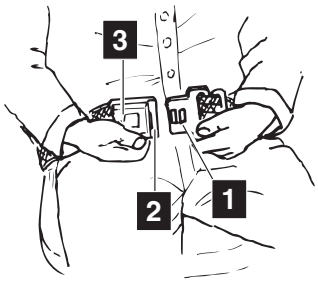
Mova a alavanca D e pressione ou desencoste as costas do encosto até obter a inclinação desejada e, então, solte a alavanca.

Erga o apoio E e mova a roda F para modificar a posição do apoio de braço.

⚠ O banco é para somente uma pessoa.

Não ajuste o banco com a máquina em movimento.

Aperto dos cintos de segurança



Sente-se corretamente no banco do motorista, então:

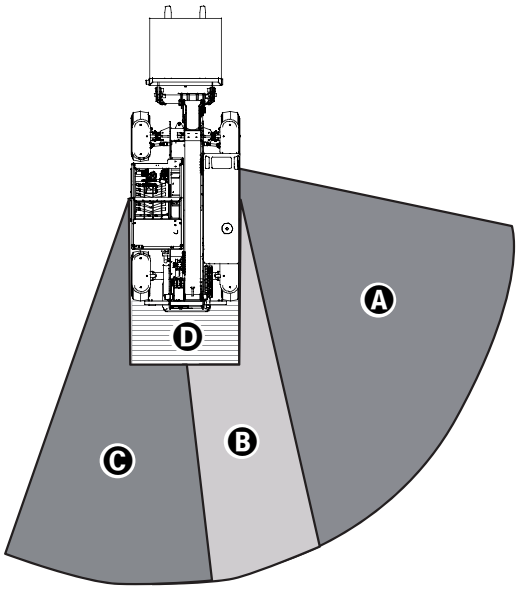
- Os cintos possuem enrolador.
- Para colocá-los puxe a lingüeta 1 e insira-a na presilha 2 até que se encaixe
- Para desencaixar os cintos, aperte o botão 3 e retire a presilha da fivela.
- Verifique que os cintos estejam apoiados no quadril e não sobre o estômago.
- O comprimento do cinto pode ser ajustado na sua extremidade. Certifique-se de que a presilha seja mantida na posição central.

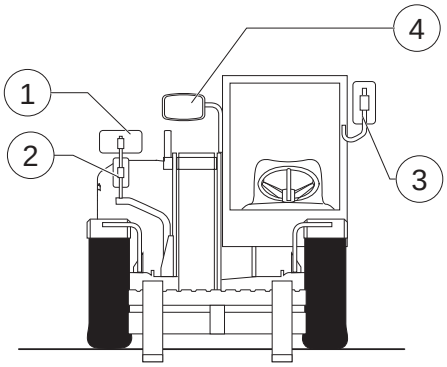
Funcionamento e uso

Ajuste dos espelhos retrovisores

A máquina possui cinco espelhos retrovisores externos. Regule a posição, girando manualmente o espelho, para garantir a melhor visibilidade.

1. Permite controlar o espaço Ⓐ atrás da máquina no lado direito.
2. Permite controlar a bitola do eixo Ⓑ atrás da máquina.
3. Permite controlar o espaço Ⓒ atrás da máquina no lado esquerdo.
4. Permite controlar o espaço Ⓓ atrás da máquina e a parte posterior do chassi.





Funcionamento e uso

Freio de estacionamento

Utilize o interruptor do freio de estacionamento para acionar o freio de estacionamento antes de erguer o braço ou afastar-se da máquina.

Antes de se levantar do banco, acione sempre o freio de estacionamento. Caso contrário, o limitador de carga irá emitir um alarme.

Pressione a parte de baixo do interruptor para acionar o freio de estacionamento.

Pressione a parte de cima do interruptor para soltar o freio de estacionamento.

Pedal do freio

Use o pedal do freio para controlar a velocidade da máquina e parar o movimento da máquina.

Empurre e segure o pedal do freio para parar a máquina.

Empurre e libere o pedal do freio para controlar a velocidade da máquina.

Partida do motor

1. Certifique-se de que o freio de estacionamento está acionado e a alavanca de seleção do avanço está em ponto morto.
2. Insira a chave no comutador de partida.
3. Rode a chave até que o motor inicie.

Se o motor falhar ao iniciar depois de 30 segundos de partida, determine a causa e repare qualquer mau funcionamento. Aguarde 20 segundos antes de tentar novamente.

Partida com temperaturas baixas

Em condições frias (temperatura de 20°F/-6°C ou inferior), aqueça o motor por 5 minutos antes de operar para evitar danos ao sistema hidráulico. Em condições extremamente frias (temperatura de 0°F/-18°C ou inferior), as máquinas devem ser equipadas com kits de partida a frio opcionais. A tentativa de dar partida no motor quando as temperaturas estiverem abaixo de 0 °F/-18 °C pode exigir o uso de uma bateria de partida.

Seleção da direção (esterçamento)

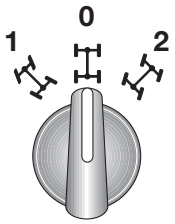
Alinhe sempre as rodas com a máquina antes de selecionar a modalidade de direção.

Não alinhe as rodas durante a marcha.

Para alinhar as rodas traseiras:

1. Ligue o motor e ponha o seletor estrada/canteiro/plataforma na posição canteiro.
2. Rode o volante até alinhar as rodas ao comprimento do chassi e enquanto a luz de sinalização laranja do seletor de direção permanecer acesa.

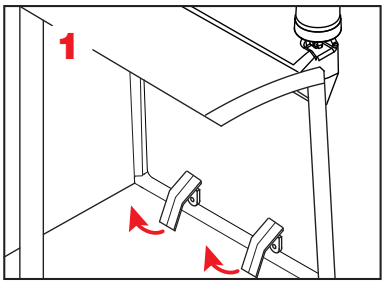
Passando da direção com quatro rodas à translação modo “caranquejo” (ou vice-versa), a máquina alinhará automaticamente as rodas traseiras.

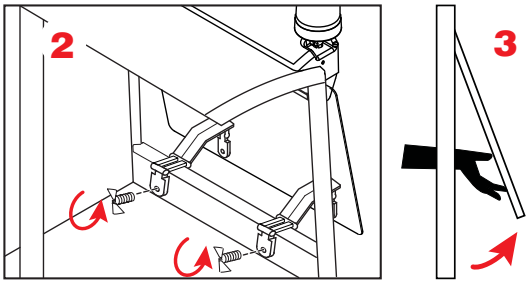


Funcionamento e uso

Saída de segurança

Erga as duas alavancas e remova as porcas-borboleta, que prendem as alavancas ao chassi.





Seleção do avanço

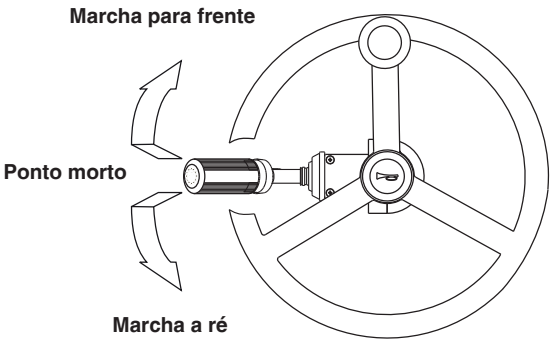
Utilize a alavanca de seleção do avanço para controlar o sentido de marcha da máquina.

Antes de acionar a marcha, pressione o pedal do freio.

Para avançar, afaste a alavanca de seleção do avanço e mova-a para cima.

Para dar marcha a ré, mova a alavanca de seleção do avanço em direção a si e para baixo: o sinalizador sonoro de marcha a ré toca e as luzes de trabalho traseiras se acendem (se presentes).

Para voltar à posição de ponto morto, ponha a alavanca de seleção do avanço na posição central.



Funcionamento e uso

Transporte de uma carga

Centralize a carga nos garfos. Posicione a carga de modo que esteja completamente apoiada à base dos garfos.

Durante o transporte, matenha a carga o mais próximo possível do chão. Máquinas carregadas devem ser deslocadas com o indicador de inclinação do braço a 0 graus ou menos.

Para firmar melhor a carga, incline os garfos levemente para trás.

Antes de acionar o freio de estacionamento, pare completamente a máquina.

Elevação e posicionamento de uma carga

A tabela de carga presente na cabine mostra os limites operacionais de uma máquina mantida e utilizada adequadamente. Para utilizar a tabela de carga, o operador deve saber o peso da carga, seu centro e a distância e altura em que a carga deve ser posicionada.

Esta máquina tem várias tabelas de carga. Certifique-se de usar a tabela de carga correspondente ao equipamento terminal instalado na máquina.

Se não é possível posicionar o peso da carga na altura e ângulo desejado, é possível recorrer às seguintes soluções:

1. Aproxime a máquina do ponto de carregamento ou retirada de modo que o peso da carga respeite as especificações da tabela de carga.
2. Sudvida a carga em várias menores, de modo que cada parte respeite as especificações da tabela de carga.
3. Utilize uma máquina maior, capaz de gerir a carga de acordo com as especificações.

Funcionamento e uso

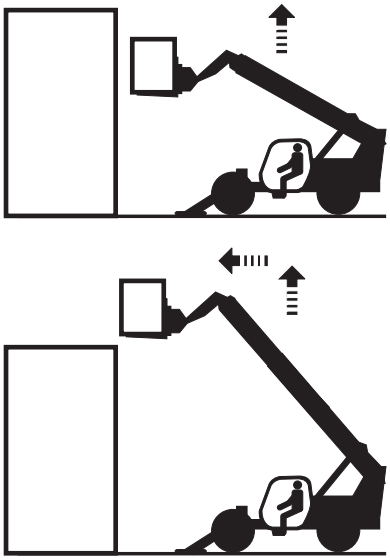
Posicionamento da carga

1 Ao chegar ao lugar de trabalho desejado, desligue a máquina com cuidado.

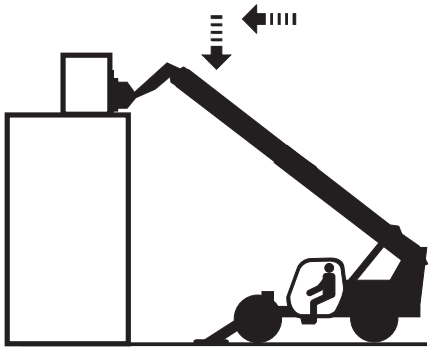
2 Ponha a transmissão em ponto morto.

3 Acione o freio de estacionamento.

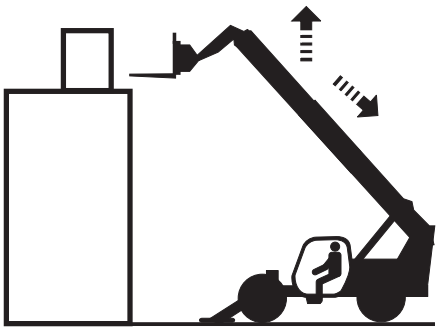
4 Mova gradualmente o dispositivo de controle para erguer e estender o braço na altura desejada.



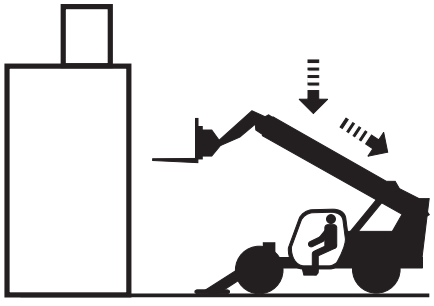
5 Mova gradualmente o dispositivo de controle para abaixar e estender o braço na altura desejada. Abaixe a carga enquanto o seu peso não pesar totalmente fora dos garfos. Não faça força para baixo com os garfos.



6 Mova gradualmente o dispositivo de controle para erguer e recolher o braço. Esta operação irá extrair os garfos debaixo da carga.

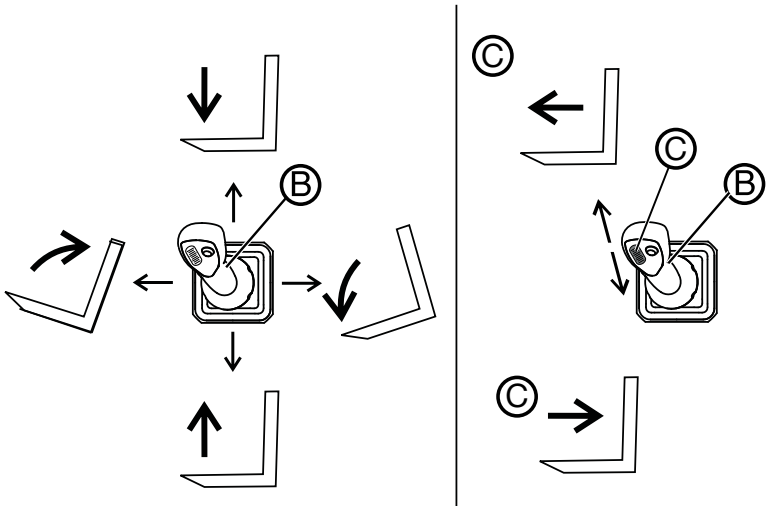


7 Quando os garfos e a estrutura estiverem sem carga, o braço pode ser abaixado.



Funcionamento e uso

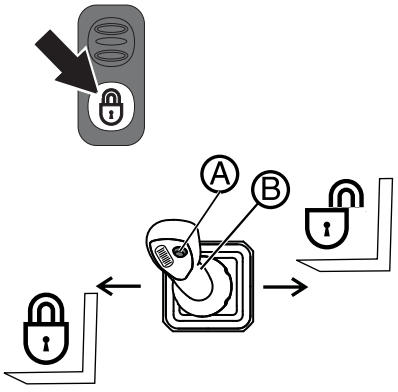
Movimentos com dispositivos de controle - Joystick único



Joystick único com botão vermelho (B)

Joystick único com botão vermelho (B) e rodinha amarela (C)

Engate hidráulico rápido (se presente)



Pressionando o dispositivo de travamento/ destravamento do engate hidráulico rápido, o joystick com botão vermelho (B) e com botão branco (A)

Funcionamento e uso

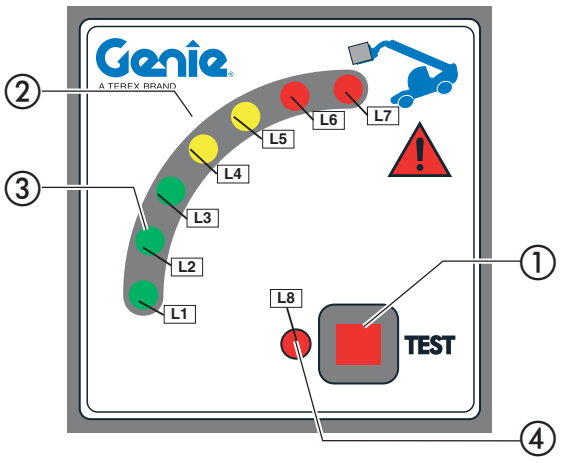
Indicador de limitação de carga

Na parte de trás da cabine há uma unidade que permite gerir o limitador de carga da máquina.
Os dados recolhidos, associados ao tipo de equipamento em uso, são constantemente comparados com os dados inseridos no programa do sistema. O resultado da elaboração é traduzido em três situações possíveis do display, visualizadas pelas luzes de sinalização postas do lado esquerdo do próprio display.

1 ***LED verde aceso***
Condição de estabilidade. (**L1**,**L2,L3):** em condições normais de trabalho, quando o percentual do momento de tombamento varia de 0 a 79, estos LED ficam acesos.

2 ***LED amarelo aceso***
Situação de pré-alarme. (**L4** e **L5):** acendem-se quando a máquina está próxima da instabilidade: o percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite está entre 80 e 99: os movimentos do braço tornam-se mais lentos e o alarme sonoro emite alguns breves bipes.

3 ***LED vermelho aceso***
Situação de alarme. (**L6** e **L7):** perigo de tombamento! O percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite está maior que 100: o alarme sonoro emite emite alguns bipes rápidos e os movimento da máquina são bloqueados. Nessa condiçãi são possíveis somente os movimentos de recolhimento à posição estável.



Descrição dos comandos

1. Botão de regulagem
2. Indicador de estabilidade com barra de LED
3. Luz verde - alimentação OK
4. Led funcional L8

Funcionamento

Ao colocar a máquina em movimento, o sistema de carga faz um diagnóstico de checagem:

- A **barra de LED 2** acende-se passando gradualmente de verde a vermelho
- o sinal sonoro da tela toca
- o led **L8** e a **luz de alarme geral do sistema limitador de carga** acendem
- então a **barra de LED 2** se apaga gradualmente
- o led **L8** e a **luz de alarme geral do sistema limitador de carga** se apagam.

Durante o uso da máquina, a **BARRA DE LED 2** gradualmente proporcionalmente às condições de estabilidade.

Códigos de alarme e restabelecimento

O limitador é munido de um sistema de auto-diagnóstico capaz de detectar problemas nos transdutores, rompimentos de cabos e falhas no sistema eletrônico. Se houver problemas, o limitador se põe em condição de segurança, bloqueando as manobras perigosas: a **luz de alarme geral do sistema limitador de carga** acende com o **LED L8** que começa a piscar indicando um código de alarme.

⚠ ***Antes de usar a máquina, certifique-se de que o 1º LED verde do sistema de controle esteja aceso. O limitador de carga não deve ser utilizado para a verificação da carga a ser elevada: é exclusivamente projetado para sinalizar eventuais desbalanceamentos da máquina no eixo de avanço. Tais desbalanceamentos podem ser também causados pelo uso brusco da alavanca de comando durante a movimentação das cargas. Caso se acendam diversas luzes de sinalização durante o trabalho, dose com cuidado a força de ação nas alavancas, usando maior delicadeza.***

Funcionamento e uso

Seletor de inibição do limitador de carga

Este seletor permite bypassar o limitador de carga para restabelecer o funcionamento da máquina:

- em caso de bloqueio por causa da intervenção do limitador de carga;
- em caso de falhas da máquina que necessitam do desbloqueio de todos os movimentos da máquina.

Para evitar um uso impróprio do dispositivo (por ex. para impedir que se trabalhe além dos limites de carga e de estabilidade da máquina), o sistema de controle possui um timer (definido em 10 segundos) que, passado o tempo, restabelece automaticamente as funções de bloqueio.

Quando o seletor de inibição do limitador de carga está ativado, o led funcional L8 acende uma luz vermelha.

O seletor de desativação do limitador de carga é ativo somente na modalidade Canteiro. Na modalidade Plataforma o limitador de carga não pode ser desativado.

Uso das tabelas de carga

As tabelas de carga indicam a carga máxima permitida em função da extensão do braço e do tipo de acessório usado. Consulte sempre estas tabelas para operar com segurança.
A grandeza da extensão do braço pode ser vista pelas letras (A, B, C, D, E) pintadas no braço. Os graus reais de inclinação do braço, por sua vez, podem ser vistos através do indicador angular.

Luz de sinalização de limitação de carga (se presente)

Este dispositivo, instalado no teto da cabine, está ligado ao limitador de carga e mostra a mesma sequência de leds que aparece no display do limitador de carga.
Quando é atingida a área vermelha, é acionado um alarme sonoro.

Funcionamento e uso

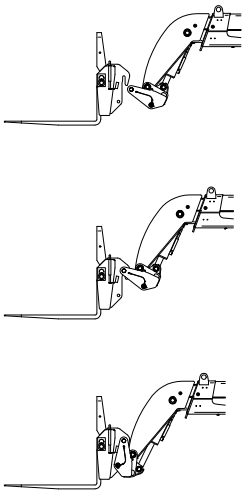
Instruções de engate rápido

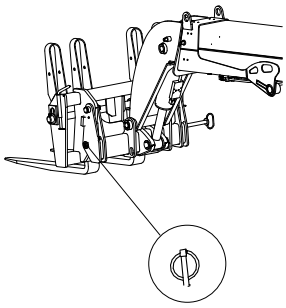
Versão com bloqueio manual

1 Aproxime-se do lugar onde se pretende colocar o acessório montado (possivelmente em local coberto e com fundo compacto).
2 Desconecte os eventuais conectores rápidos presentes no acessório.
3 Solte o pino que bloqueia o acessório, depois de ter removido o pino elástico de segurança presente na sua ponta.
4 Apoie à terra o acessório.
5 Incline para frente a chapa de engate e abaixe o braço para liberar a trava superior do acessório.
6 Recue com a máquina para distanciar-se do acessório e, então, vá em direção ao novo acessório que se pretende usar.
7 Com a a chapa de engate inclinada para frente enganche a trava superior do novo acessório.
8 Recolha e levante o acessório alguns centímetros da terra. O acessório centraliza-se automaticamente na chapa de engate.
9 Recoloque o pino, tendo o cuidado de fixá-lo com o pino elástico de segurança desmontado antes.
10 Conecte novamente os eventuais os conectores rápidos presentes no acessório.

Versão com bloqueio hidráulico *(opcional)*

1 Aproxime-se do lugar onde se pretende colocar o acessório montado (possivelmente em local coberto e com fundo compacto).
2 Desconecte os eventuais conectores rápidos presentes no acessório.
3. Apoie à terra o acessório.
4. Pressione o interruptor de ativação de bloqueio/desbloqueio e mantenha-o pressionado até o final do punto 5.
5. Solte o acessório agindo no joystick.
6. Incline para frente a chapa de engate e abaixe o braço para liberar a trava superior do acessório.
7. Recue com a máquina para distanciar-se do acessório e, então, vá em direção ao novo acessório que se pretende usar.
8. Com a chapa de engate inclinada para frente enganche a trava superior do novo acessório.
9. Recolha e levante o acessório alguns centímetros da terra. O acessório centraliza-se automaticamente na chapa de engate.
10. Bloqueie o acessório agindo no joystick e no interruptor de bloqueio/desbloqueio.
11. Conecte novamente os eventuais conectores rápidos presentes no acessório.





Funcionamento e uso

Partida de emergência da máquina

Quando a bateria estiver descarregada a ponto de não conseguir mais ligar o motor de partida, é necessário fazer uma partida de emergência, agindo na bateria ou substituir a bateria.

Jamais faça uma partida de emergência agindo diretamente no motor de partida ou na solenóide de partida. O deslocamento da máquina para frente ou para trás pode causar lesões pessoais graves ou a morte.

Para evitar lesões pessoais durante a partida de emergência feita por outra máquina, certifique-se de que as máquinas não estejam em contato.

Não faça a partida de emergência em uma bateria congelada, pois pode explodir.

Mantenha a bateria distante de chamas e faíscas. Durante o carregamento, as baterias de chumbo e ácido produzem gases explosivos. Quando são executadas operações próximas das baterias, use óculos de proteção.

A bateria auxiliar deve ser de 12 V. A máquina utilizada para a partida de emergência deve possuir uma instalação elétrica com massa negativa.

Partida de emergência da máquina

1 Conecte o cabo de conexão positivo (+) ao pólo positivo (+) da bateria descarregada.

2 Conecte a outra ponta do mesmo cabo de conexão ao pólo positivo (+) da batteria auxiliar.

3 Conecte uma extremidadde do segundo cabo de conexão ao pólo negativo (-) da bateria auxiliar.

4 Então, conecte a outra ponta do segundo cabo ao bloco do motor ou ao ponto de ligação à terra mais distante da bateria.

5 Dê partida no motor.

Marcha em terrenos inclinados

Quando a máquina estiver carregada, ande sempre com os garfos virados para cima. Quando a máquina estiver sem carga, ande sempre com os garfos virados para baixo.

Em terrenos ríspidos, ande somente em subida ou em descida e mantenha sempre a máquina com a marcha engatada. Não faça viradas em terrenos inclinados.

Limite o percurso e a velocidade de deslocamento de acordo com as condições da superfície do terreno, da tração, do declive, da localização do pessoal e de qualquer outro fator que possa representar um perigo. Não movimente a máquina se o braço e os equipamentos não estiverem na posição correta de marcha.

O risco da máquina tombar durante as atividades dinâmicas depende de muitos fatores que devem ser levados em consideração. Entre eles estão as condições da pavimentação/do terreno, a estabilidade, a inclinação, os equipamentos da máquina, a habilidade do operador, a posição da carga, o enchimento dos pneus, a velocidade de marcha etc.

Além disso, o tombamento de uma máquina depende em grande parte das ações do operador, como a velocidade e a delicadeza da execução da operação, e também da posição do equipamento e de sua carga.

Os canteiros e as estradas mudam frequentemente de inclinação, podem apresentar superfícies duras e moles, e podem mudar depedendo do tipo de construção e do clima.

Os operadores devem ser adequadamente treinados e utilizar o bom senso e a experiência para adotar as precauções necessárias para evitar o tombamento. Além disso, avalie as variáveis do local de trabalho e evite superar a capacidade da máquina (ou do operador) para o terreno e as condições em questão.

Funcionamento e uso

Indicador de condições do motor

Se a luz de sinalização de alarme e/ou de problema grave no motor se acender, entre em contato com o pessoal da assistência.

Depois de cada uso

1 Selecione um local onde estacionar, que seja plano, livre de obstáculos e não trafegado.

2 Recolha e abaixe o braço em posição fechada.

3 Ponha a alavanca de seleção do avanço na posição de ponto morto.

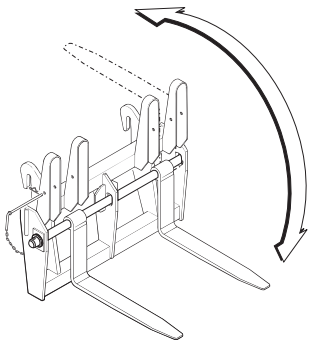
4 Acione o freio de estacionamento.

5 Rode a chave do comutador de partida na posição desligada e tire-a, para impedir o uso não autorizado da máquina.

Translado em vias públicas ou canteiros de obras

Para executar o translado em vias públicas, manter-se cuidadosamente dentro das leis de circulação do trânsito vigentes no país no qual se opera.
Levar em consideração, no entanto, as seguintes normas gerais:

- Ligar o motor.
- Alinhar as rodas traseiras ao chassi.
- Recolher os garfos flutuantes como indica a figura.



Com os garfos flutuantes recolhidos, não movimente o cilindro de inclinação dos garfos. Isso pode causar danos à máquina.

- Recolher e abaixar o braço.
- Pôr o seletor *estrada/canteiro/plataforma* na posição "***Estrada***".
- Certificar-se de que os faróis, o sinal sonoro e os indicadores de direção estejam funcionando bem.
- A velocidade de avanço será determinada pelo número de rotações do motor.

⚠ A circulação em vias públicas é admitida exclusivamente para translados sem carga. Não use a máquina para rebocar.

Funcionamento e uso

Movimentação de máquinas quebradas

Guinchar a máquina é aconselhável exclusivamente quando não se encontra uma outra alternativa. É sempre aconselhável, quando possível, consertar a máquina no próprio lugar.
Quando, por força maior, é necessário guinchar, comporte-se da seguinte forma:

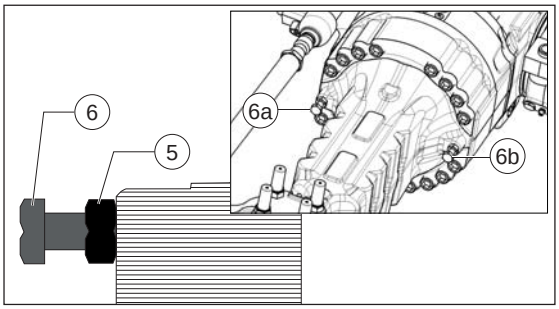
1. Desative o freio de estacionamento.
2. Coloque a alavanca do câmbio em ponto morto (veja página seguinte).
3. Selecione a direção com duas rodas.
4. Utilize uma barra rígida para guinchar a máquina no eixo dianteiro.
5. Quando possível, dê partida no motor para contar com o auxílio da direção hidráulica e do sistema de freios.
6. Efetue o guincho em pequenas distâncias e com velocidade baixa (inferior a 5 km/h).

Desativação do freio de estacionamento

⚠ Depois de desativar o freio de estacionamento bloqueie mecânicamente as rodas de maneira a evitar qualquer deslocamento da máquina.

Para desativar o freio negativo de uma máquina quebrada:

1. Remova os parafusos (5) de ambos os lados.
2. Aperte os parafusos de desbloqueio do freio (6a) e (6b) virando meia volta até a soltura completa (roda livre).



O pessoal deve afastar-se da área antes de desbloquear as quatro rodas e rebocar a máquina até um local seguro.

Ativação do freio de estacionamento

⚠ Antes de efetuar esta operação, bloqueie mecânicamente as rodas de maneira a evitar qualquer deslocamento da máquina.

Para reativar o freio negativo:

1. Aplique uma pressão de 20÷25 bar à tomada dos freios de estacionamento (B).
2. Desparafuse os parafusos do freio (6) de ambos os lados.
3. Regule os parafusos (6) a 19,5±1 mm. Passe o selante B2 nas porcas (5) e aperte a um torque de 45 Nm.
4. Descarregue a pressão da tomada dos freios (B).

Os freios de estacionamento são novamente ativos freni di stazionamento sono ora riattivati e le ruote sono bloccate.

Depois que o pessoal se afasta, verifique o funcionamento correto do freio de estacionamento.

Estacionamento e armazenagem

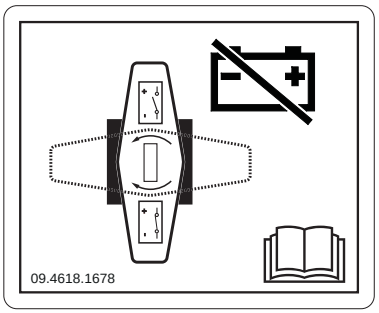
Paradas breves

Ao fim de cada jornada de trabalho, de cada turno, ou mesmo nas paradas noturnas estacionar a máquina de modo que não represente um perigo.
Tome todas as precauções para evitar riscos às pessoas que se aproximam da máquina quando esta está em funcionamento:

- Estacione a máquina de modo que não crie obstáculos.
- Abaixe no chão o braço com o acessório terminal.
- Ponha a transmissão em ponto morto e acione o freio de estacionamento.
- Tire a chave do comutador de partida e feche com a chave a porta da cabine.

⚠ ***Deixar a bateria ligada pode acarretar curtos-circuitos com perigo de incêndio.***

Desconecte a bateria, rodando o dispositivo de desconexão da bateria (situado dentro do vão do motor) na posição “OFF” (consulte o capítulo “Controle dos adesivos”).



Períodos de parada prolongada

Tendo que estacionar a máquina por um longo período de inatividade, respeite as normas relativas às paradas breves. Além de estas:

- Lavar acuradamente a máquina. Para tal fim, para executar do melhor modo esta operação, aconselha-se desmontar as grades e tampas de proteção.
- Após a lavagem enxugar com cuidado todas as peças com um jato de ar.
- Executar um engraxe completo da máquina.
- Executar uma inspeção geral e substituir as partes que estiverem deterioradas ou danificadas.
- Pintar as partes que estiverem deterioradas ou danificadas.
- Desmontar as baterias e guarde-as em ambiente seco após tê-las lubrificado com vaselina. Eventualmente utilizar as baterias para outros empregos ou, se não, verificar periodicamente o seu nível de carga.
- Encher o reservatório de combustível para evitar a oxidação das paredes internas.
- Colocar a máquina em local coberto e ventilado.
- Ligar o motor por cerca 10 minutos pelo menos uma vez por mês.
- Na presença de climas particularmente rígidos esvaziar o radiador, retirando o líquido de resfriamento.

Recorde que durante os períodos de inatividade prolongada a manutenção periódica deve ser feita regularmente. Preste atenção especial aos líquidos e a todos os elementos sujeitos a deterioração. Em todo caso, antes de colocar a máquina em serviço novamente efetue uma manutenção extraordinária, com acurado controle de todas as partes mecânicas, hidráulicas e elétricas.

Estacionamento e armazenagem

Limpeza e lavagem da máquina

Para uma limpeza correta da máquina, siga as seguintes operações:

- Limpe as partes sujas de óleo ou graxa somente com solventes a seco ou substâncias minerais voláteis.
- Antes de montar, remova o material de proteção que geralmente cobre as novas peças de reposição (produtos anti-ferrugem, graxa, cera etc.).
- Assim que forem notados sinais de ferrugem nas partes metálicas da máquina, limpe-as com tecido abrasivo e cubra-as com um revestimento de proteção adequado (produto anti-ferrugem, verniz, óleo etc.).

Durante a lavagem evite usar jatos de água com pressão, especialmente no distribuidor, nas eletroválvulas e nas peças elétricas.

Lavagem externa
Antes de lavar certifique-se de ter desligado o motor e ter fechado bem as portas e os vidros.
Para limpar não use combustível. Use água ou jato de vapor. Em climas frios, para impedir que fechaduras se bloqueiem após a lavagem é preciso enxugá-las ou eventualmente umedecê-las com um líquido anticongelante.
Antes de usar a máquina, recoloque-a nas condições anteriores à lavagem.
Lavagem interna
Lave a máquina por dentro só com as mãos, água, um balde e uma esponja. Não use jatos de água sob pressão. No final, enxugue com un pano.
Lavagem do motor
Lave o motor certificando-se de proteger a aspiração do filtro de ar a seco contra a entrada de água.

⚠ ***Se a máquina tiver que ser usada em ambiente litorâneo ou semelhante, proteja-a com um tratamento adequado contra a maresia, para evitar a formação de ferrugem.***

Eliminação da máquina

⚠ ***Ao término da vida da máquina, recomenda-se não jogar os resíduos no ambiente, mas delegar esta operação a empresas especializadas, capazes de providenciá-la respeitando as normas vigentes.***

Eliminação das baterias

⚠ ***As baterias com chumbo descarregadas não podem ser jogadas junto com o lixo sólido industrial, pois, sendo compostas por materiais nocivos, devem ser recolhidas, eliminadas e/ou reciclada sob a tutela das leis europeias.***
A bateria descarregada deve ser deixada em local seco e isolado. Certifique-se também de que a bateria esteja seca e de que as tampas dos elementos estejam bem fechados. Coloque um cartaz de aviso na bateria, sinalizando a proibição de uso. Se a bateria, antes da sua eliminação, for deixada ao ar livre será necessário enxugá-la, passar uma camada fina de graxa na caixa e nos elementos e fechar as suas tampas. Evite apoiá-la diretamente no terreno; é melhor apoiá-la em tábuas de madeira ou em uma bancada e, eventualmente, cobri-la. A eliminação deve ser feita o mais rapidamente possível.

Instruções para o transporte e a elevação

Observe e respeite:

☑ Os clientes da Genie que precisam transportar em conteiner um içador de cargas ou qualquer produto Genie devem contratar uma empresa especializada em expedição internacional, qualificada e com experiência no preparo, carregamento e fixação de máquinas para obras e de equipamentos de elevação.

☑ A máquina deve ser carregada no e descarregada do veículo de transporte somente por operadores qualifidados.

☑ O veículo de transporte deve estar estacionado numa superfície plana.

☑ O veículo de transporte deve ser travado para impedir que se desloque durante o carregamento da máquina.

☑ Antes de carregar a máquina no veículo de transporte, certifique-se de que não haja lama, neve ou gelo no plano de transporte, nas rampas e nos pneus da máquina. A presença de lama, neve ou gelo podem provocar o escorregamento da máquina.

☑ Certifique-se de que a capacidade do veículo, a superfície de carga e as correntes ou correias sejam suficientes para sustentar o peso da máquina. Os manipuladores telescópicos Genie são muito pesados se comparados às suas dimensões. Para saber a altura da máquina, veja a Etiqueta do número de série. Consulte o capítulo “Verificações” para localizar a Etiqueta do número de série.

Instruções para o transporte e a elevação

Fixação no caminhão ou no reboque para o transporte

Rode a chave na posição de desligamento e retire-a do comutador antes de realizar o transporte.

Inspecione a máquina toda para verificar se não há partes soltas ou não fixadas.

Certifique-se de que as portas e as janelas estejam travadas e fixadas.

Antes do carregamento, nivele o manipulador telescópico e recolha o braço dele.

Utilize o ajuda de um observador para carregar e descarregar o manipulador telescópico. Durante o carregamento ou a descarga, mantenha o braço o mais baixo possível.

Acione o freio de estacionamento.

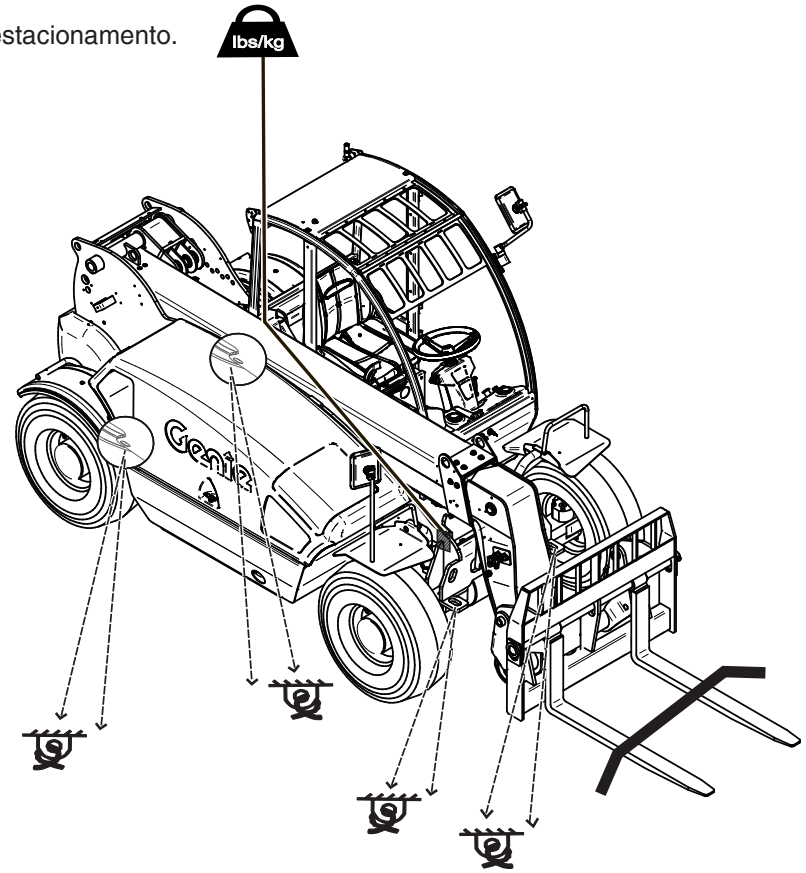
Fixação do chassi

Utilize correntes com capacidade de carga alta.

Utilize no mínimo 4 correntes. A máquina possui 4 pontos de ancoragem, dois na parte dianteira e dois na parte traseira.

Abaixe completamente os garfos ou o equipamento terminal no plano do caminhão. Prenda os garfos ou o equipamento terminal com uma correia ou uma corrente adequada para impedir o seu movimento.

Regule a amarração para impedir que as correntes sofram danos.



Instruções para o transporte e a elevação

Observe e respeite:

☑ A máquina deve ser amarrada somente por amarradores qualificados.

☑ A máquina deve ser erguida somente por operadores de guindaste certificados e conforme as normas aplicáveis aos guindastes.

☑ Certifique-se de que a capacidade do guindaste, a superfície de carga e as correias ou cabos sejam suficientes para sustentar o peso da máquina. Para saber a altura da máquina, veja a etiqueta do número de série.

Instruções para a elevação

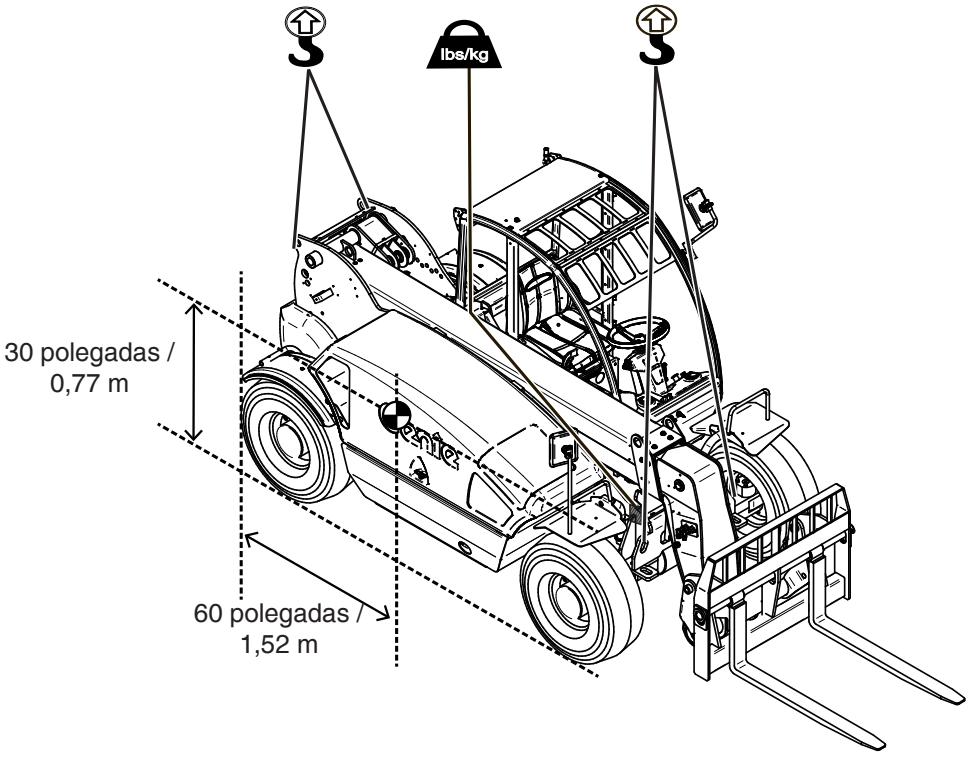
Abaixe e recolha completamente o braço.

Determine o baricentro da própria máquina, utilizando a figura apresentada nesta página.

Remova todas as partes soltas da máquina.

Enganche a amarração somente nos pontos de elevação da máquina designados para isso.

Regule a amarração de modo a não danificar a máquina e a mantê-la na horizontal.



Manutenção

Observe e respeite:

☑ O operador pode executar somente as intervenções de manutenção de rotina especificadas neste manual.

☑ As intervenções de manutenção programadas devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante e os requisitos listados no manual de responsabilidades.

Legenda dos símbolos de manutenção

Os símbolos a seguir foram utilizados neste manual para ajudar a indicar o objetivo das instruções. Um ou mais símbolos no início de um procedimento de manutenção indicam as seguintes situações.

Indica que são necessárias ferramentas para executar o procedimento

Indica que são necessárias novas peças para realizar o procedimento

Indica que é necessário fazer o procedimento com o motor frio

Verificação da pressão dos pneus

⚠ Perigo de tombamento. Um pneu cheio demais pode explodir comprometendo a estabilidade da máquina e causando o seu tombamento.

⚠ Perigo de tombamento. O uso de produtos para o reparo temporário dos pneus furados pode provocar a ruptura dos pneus, comprometendo a estabilidade da máquina e causando o seu tombamento.

⚠ Perigo de lesões pessoais. Um pneu cheio demais pode explodir causando lesões pessoais graves ou até a morte.

Nota: As máquinas com pneus preenchidos por espuma não se incluem na aplicação desse procedimento.

1 Verifique todos os pneus com um manômetro. Se preciso, encha-os.

Especificações de rodas e pneus

Pneus	12-16,5
Aro	9,75x16,5
Roda	8 furos DIN 70361
Pressão pneus	4,5 bar (65 psi)

Manutenção

Verificação do nível do óleo do motor

Manter o óleo do motor no nível certo é essencial para garantir o bom desempenho e a vida útil do motor. Usar a máquina com o óleo do motor fora do nível pode danificar os componentes do motor.

Nota: verifique o nível do óleo com o motor desligado e em uma superfície plana.

1 Verifique a haste de nível do óleo. Acrescente o óleo de acordo com a necessidade.

Deutz TD 2.9 L4, FASE III B (modelo UE)	
Tipo de óleo	SHELL RIMULA R4 L 15W-40
Deutz TD 2.9 L4, FASE III A	
Tipo de óleo	SHELL RIMULA R4 L 15W-40

Requisitos do combustível diesel

O desempenho satisfatório do motor depende do uso de combustíveis de boa qualidade. O uso de um combustível de boa qualidade garante uma longa vida do motor e níveis aceitáveis de emissões de gases de descarga.

O motor diesel Fase III deve ser utilizado somente com combustível com baixo conteúdo de enxofre (Ultra Low Sulfur Fuel). O conteúdo de enxofre deve ser menor que 15 PPM.

Tanque	60 l	15,9 gal

Deutz TD 2.9 L4, FASE 3 B (modelo UE)	
Tipo de combustível	Ultra Low Sulfur Fuel (ULSD)
Deutz TD 2.9 L4, FASE 3 A	
Tipo de combustível	Diesel

Verificação do nível do óleo hidráulico

Manter o óleo hidráulico no nível correto é essencial para garantir o bom funcionamento da máquina. Níveis incorretos do óleo hidráulico podem causar danos nos componentes hidráulicos. Verificações diárias permitem a quem inspeciona identificar alterações nos níveis do óleo, que podem indicar a presença de problemas na instalação hidráulica.

1 Certifique-se de que o motor esteja desligado, de que o chassi esteja nivelado e que o braço esteja na posição fechada.

2 Inspecione o indicador visual presente do lado esquerdo do reservatório do óleo hidráulico.

⊙ Resultado: o nível do óleo hidráulico deve estar na metade do indicador visual.

3 Acrescente óleo de acordo com a necessidade. Não encha demais.

Especificações do óleo hidráulico
Tipo de óleo hidráulico
GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46

Manutenção

Verificação do nível do refrigerante - Modelos resfriados a líquido

Manter o refrigerante no nível correto é essencial para garantir a vida útil do motor. Um nível incorreto do refrigerante irá reduzir a capacidade de resfriamento do motor e causar danos em seus componentes. Verificações cotidianas permitem a quem inspeciona identificar alterações no nível do refrigerante que podem indicar a presença de problemas na instalação de refrigeração.

1 Inspecione o indicador visual presente na parte de cima do radiador.

⊙ Resultado: o nível do líquido refrigerante deve estar na metade do indicador visual.

⚠ Perigo de lesões pessoais. Os líquidos no radiador estão sob pressão e são muito quentes. Preste atenção quando remover a tampa e acrescentar líquidos.

Verificação dos espelhos

Manter em bom estado todos os auxílios visuais indiretos é essencial para garantir a visibilidade na área de trabalho.

1. Faça um controle visual de todos os espelhos para ver se estão funcionando corretamente e se não estão sujos.

Verificação da bateria

Uma bateria em boas condições é essencial para garantir o desempenho e o funcionamento seguro da máquina. Níveis incorretos dos líquidos ou cabos e conexões danificados podem provocar danos nos componentes e representar um perigo.

⚠ Perigo de fulminação. O contato com circuitos quentes ou eletrizados pode provocar a morte ou graves lesões pessoais. Não use aneis, relógios ou joias.

⚠ Perigo de lesões pessoais. As baterias contém ácido. Evite derramar ou entrar em contato com o ácido das baterias. Neutralize os derramamentos de ácido das baterias com bicarbonato de sódio e água.

1 Use roupas para a prevenção de acidentes e óculos de proteção.

2 Certifique-se de que as conexões dos cabos da bateria estejam apertadas e não corroídas.

3 Certifique-se de que as presilhas de fixação da bateria estejam posicionadas e fixadas corretamente.

Nota: utilizar tampas de proteção para terminais e um vedante anticorrosão ajudará a eliminar a corrosão dos cabos e dos terminais da bateria.

Manutenção

Manutenção programada

As máquinas que ficarem fora de serviço por mais que três meses devem ser submetidas a verificação trimestral antes de voltar a funcionar.

Modelo
Número de série
Data
Conta-horas
Proprietário da máquina
Inspecionada por (carimbo)
Assinatura do inspetor
Título do inspetor
Empresa do inspetor

Instruções

- Crie cópias desse relatório para utilizar durante cada verificação.
- Selecione a(s) lista(s) de controle apropriada(s) para o tipo de verificação a realizar.

☐	**Todos os dias ou a cada 8 horas** **Verificações: A**
☐	**Trimestralmente ou a cada 250 horas** **Verificações: A+B**
☐	**Semestralmente ou a cada 500 horas** **Verificações: A+B+C**
☐	**Anualmente ou a cada 1000 horas** **Verificações: A+B+C+D**
☐	**A cada 2 anos ou 2000 horas** **Verificações: A+B+C+D+E**

- Marque o quadrado apropriado no final de cada procedimento de verificação.
- Utilize cada passo dos procedimentos indicados neste capítulo para aprender como realizar as verificações.
- Se uma verificação receber um “N”, sinalize a máquina e a coloque fora de serviço; conserte-a e controle-a novamente. Depois do reparo, marque o item “R”.

Lista de controle A		**Y**	**N**	**R**
A-1	Manuais e adesivos			
A-2	Inspeção pré-operação			
A-3	Teste das funções			
A-4	Lubrificação do braço			
A-5	Manutenção do motor			
Realizar após 100 horas:				
A-6	Manutenção dos eixos			
Realizar após 200 horas:				
A-7	Manutenção dos eixos			

Peças para interbloqueios	
Tela e quadro LMI	56.0016.0132
Interruptor de ativação das funções no joystick	07.0741.0225
Interruptor de parada de emergência	56.0016.0091
Microinterruptor do banco	07.0703.0484

Manutenção

A-1
Controle dos manuais e dos adesivos

As especificações Genie exigem que este procedimento seja feito a cada 8 horas ou, se necessário, todos os dias.

Manter os manuais do operador e de segurança em boas condições é essencial para garantir um uso seguro da máquina. Toda máquina possui manuais que devem ser conservados no compartimento presente na cabine do operador. Um manual ilegível ou ausente não irá fornecer as instruções de segurança e operativas necessárias para garantir uma condição de uso seguro.

Manter todos os adesivos de segurança e de instruções em boas condições é obrigatório para garantir um uso seguro da máquina. Os adesivos sinalizam ao operador e ao pessoal os vários perigos potencialmente associados ao uso da máquina. Além disso, fornecem ao usuário informações sobre o uso e a manutenção. Um adesivo ilegível não irá indicar ao pessoal um procedimento ou um perigo e pode determinar condições de uso perigosas.

1 Certifique-se de que os manuais do operador e de segurança estejam completos e estejam presentes no compartimento dentro da cabine do operador.

2 Examine as páginas de cada manual para verificar se estão legíveis e em boas condições.

⊙ Resultado: o manual do operador é correto para a máquina e todos os manuais são legíveis e em boas condições.

⊗ Resultado: o manual do operador não está correto para a máquina ou todos os manuais não estão legíveis e em boas condições. Ponha a máquina fora de serviço até o manual ser substituído.

3 Abra o manual do operador no capítulo relativo ao controle dos adesivos. Verifique cuidadosamente todos os adesivos aplicados na máquina, verificando sua legibilidade e integridade.

⊙ Resultado: a máquina possui todos os adesivos exigidos e todos os adesivos são legíveis e em boas condições.

⊗ Resultado: a máquina não possui todos os adesivos exigidos: um ou mais adesivos não estão legíveis ou estão em más condições. Ponha a máquina fora de serviço até os adesivos serem substituídos.

4 Depois de usar, recoloque sempre os manuais em seu compartimento.

Nota: para pedir a substituição de manuais ou adesivos, entre em contato com o distribuidor autorizado Genie ou Genie Industries.

Manutenção

A-2
Execução da inspeção pré-operação

As especificações Genie exigem que este procedimento seja feito a cada 8 horas ou, se necessário, todos os dias.

A execução da inspeção pré-operação é essencial para garantir o funcionamento seguro da máquina. É responsabilidade do operador realizar a inspeção pré-operação e a manutenção de rotina. A inspeção pré-operação é uma inspeção visual realizada pelo operador para descobrir se há algo aparentemente errado com a máquina, antes que o operador execute o teste das funções. A inspeção pré-operação também serve para determinar se os procedimentos da manutenção de rotina são necessários.

A-3
Execução do teste das funções

As especificações Genie exigem que este procedimento seja feito a cada 8 horas ou, se necessário, todos os dias.

A execução do teste das funções é essencial para garantir o funcionamento seguro da máquina. O teste das funções têm como objetivo descobrir defeitos antes de colocar a máquina em funcionamento. Não utilize uma máquina com defeito. Se forem descobertos defeitos, a máquina deverá ser identificada e colocada fora de serviço.

Manutenção

A-4
Lubrificação do braço

As especificações Genie exigem que este procedimento seja feito a cada 8 horas ou, se necessário, todos os dias.

Lubrificar os pontos especificados é essencial para garantir o bom desempenho e a vida útil da máquina. Utilizar a máquina com pouca graxa ou sem graxa pode determinar o mal funcionamento da máquina e o uso contínuo pode causar danos aos componentes.

Especificações da graxa	
Graxa PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2	
Código artigo Genie	09.4693.0000

1. Estenda e erga completamente o braço, então, recolha-o, verificando se funciona corretamente. As superfícies de contato dos patins devem ter uma leve camada de lubrificante.

⊙ Resultado: o braço funciona corretamente e é visível uma leve camada de lubrificante. Vá para o passo 4.

☒ Resultado: o braço não se estende ou não se recolhe corretamente e nas superfícies de contato dos patins não é visível nenhum vestígio de lubrificante. Vá para o passo 2.

2. Aplique uma leve camada de graxa na superfície inferior do tubo do braço 2 que entra em contato com os patins inferiores do tubo 1.
3. Lubrifique as superfícies superiores e laterais dos patins dos tubos.
4. Recolha o braço na posição de fechamento.
5. Vá até a ponta rotativa do braço e lubrifique a polia de transmissão da corrente, utilizando uma pistola para a lubrificação.

A-5
Manutenção do motor - Modelos Perkins

As especificações do motor exigem que este procedimento seja feito a cada 8 horas ou, se necessário, todos os dias.

Deutz TD 2.9 L4
Nível do óleo lubrificante - verifique/acrescente
Nível de refrigerante - verifique/acrescente
Inspeção visual
Filtro de aspiração do ar /filtro do ar a seco - verifique
Pré-filtro do combustível - verifique/esvazie a água

Somente para Deutz TD 2.9 L4 - Fase IIIB
Sistema de escape, incluindo componentes de pós-tratamento dos gases de escape - verifique se não há vazamentos

Os procedimentos de manutenção exigidos e as informações adicionais sobre o motor são indicadas no Manual de uso e manutenção Deutz TD 2.9 L4 (código do artigo Deutz 0312 3893).

Manual de uso e manutenção Deutz TD 2.9 L4	
Código artigo Genie	57.4700.0006

A-6
Manutenção dos eixos

As especificações dos eixos exigem que este procedimento seja feito após as primeiras 100 horas de funcionamento.

Óleo lubrificante diferenciais - verifique/ acrescente
Óleo lubrificante redutores planetários - verifique/ acrescente

Os procedimentos de manutenção exigidos e as informações adicionais sobre os eixos são indicadas no *Manual de manutenção eixos Comer S128*

Manual de manutenção eixos Comer	
Código artigo Genie (livros de instruções Genie)	57.4700.0020

A-7
Manutenção dos eixos

As especificações dos eixos exigem que este procedimento de vez em quando seja feito após a primeiras 200 horas.

Óleo lubrificante diferenciais - troque
Óleo lubrificante redutores planetários - troque
Tampa magnética - limpe

Os procedimentos de manutenção exigidos e as informações adicionais sobre os eixos são indicadas no *Manual de manutenção eixos Comer S128*

Manual de manutenção eixos Comer	
Código artigo Genie (livros de instruções Genie)	57.4700.0020

Acessórios

Esta máquina pode ser equipada com vários acessórios.

Utilize somente os acessórios Genie aprovados especificados neste capítulo.

Informações sobre a instalação e a substituição dos acessórios são fornecidos no capítulo “Instruções de engate rápido”.

Lista de acessórios aprovados Genie:

- **Garfos flutuantes**
  (código do artigo 55.0750.0087)
- **Kit garfos e chapa FEM 2**
  (código do artigo 55.0750.0086)
- **Garfos flutuantes GM-1**
  (código do artigo 55.0750.0088)
- **Movimentador hidráulico de garfos FEM2 +- 100 mm**
  (código do artigo 59.0601.5013)
- **Caçamba 500 l**
  (código do artigo 59.0201.9009)
- **Caçamba 800 l**
  (código do artigo 59.0201.9010)
- **Tremonha para concreto 500 l descarga manual**
  (código do artigo 59.0401.2012)
- **Tremonha para concreto 500 l descarga hidráulica**
  (código do artigo 55.0401.2013)
- **Caçamba betoneira 250 l totalmente hidráulica**
  (código do artigo 59.0401.2018)
- **Cesta porta-tijolos**
  (código do artigo 59.0401.2017)
- **Gancho fixo em chapa**
  (código do artigo 59.0700.9008)
- **Lança de manuteção mecânica comprimento 2 m/capacidade 2000 kg**
  (código do artigo 59.0802.3016)

Informações sobre o uso deste acessório estão indicados no manual do operador específico para o acessório em si, disponível no site oficial da Genie www.genielift.com/en/service-support/manuals

Acessórios

⚠ Perigos ligados a cargas suspensas

Segurança na área de trabalho

Segurança geral

Não erga uma carga sem antes ter compreendido as regras e as normas locais, estatais, federais, provinciais ligadas à atividade. Podem aplicar-se regras e normas adicionais. Pode ser necessária uma formação adicional.

Se o transporte de uma carga exigir o uso do manipulador telescópico, devem ser adotadas as seguintes precauções para garantir a segurança do operador.

Leia, compreenda e observe todas as advertências e instruções fornecidas com o acessório aprovados para a suspensão das cargas.

Para o transporte de uma carga suspensa, devem ser usados somente acessórios corretamente projetados, testados e aprovados.

As tabelas de carga do manipulador telescópico foram definidas para cargas em que o centro de carga seja estático. Quando uma carga estática se move, o centro da carga pode variar. Consequentemente, é necessário prestar muita atenção durante o transporte, a elevação ou o posicionamento das cargas para reduzir ao mínimo possíveis deslocamentos.

Perigo de tombamento

Não erga uma carga suspensa se a tabela de carga para a combinação acessório/manipulador telescópico utilizada estiver ausente ou ilegível.

Não deixe que a carga oscile livremente. Prenda sempre as cargas para limitar seus movimentos. Inclinações, partidas e paradas repentinas e viradas podem provocar a oscilação da carga e determinar um perigo se a carga não tiver sido estabilizada externamente.

Mantenha o braço o mais recolhido possível.

Não erga cargas suspensas quando a velocidade do vento puder determinar condições perigosas.

Todos os deslocamentos da carga devem ser feitos gradualmente e na mínima velocidade possível para impedir a oscilação da carga.

Mantenha a parte mais pesada da carga o mais perto possível do acessório.

Não puxe ou empurre lateralmente uma carga.

Erga a carga na vertical; nunca faça uma força horizontal na carga para evitar uma oscilação excessiva da carga.

Acessórios

O peso de toda a amarração (correias, correntes etc.) deve ser considerado como parte do peso da carga.

Identifique os pontos de elevação apropriados, levando em consideração o baricentro e a estabilidade da carga.

Não tente utilizar o sistema de balanceamento do chassi do manipulador telescópico para compensar a oscilação de uma carga ou para regular a posição da carga depois de erguida.

Não tente movimentar cargas fixas ou vinculadas.

Não deixe o manipulador telescópico sem vigilância com uma carga erguida.

Mantenha o braço e a carga o mais baixo possível sem atrapalhar a visibilidade na direção de marcha.

Com a carga erguida, não supere a velocidade de marcha a pé (2 mph / 3,2 km/h).

Ligue, movimente, vire e pare a máquina com cuidado para evitar instabilidades e oscilações da carga.

Não use os comandos para reposicionar a carga durante a translação. Antes de tentar reposicionar a carga, pare lentamente a máquina.

Não tente atravessar superfícies inclinadas, pois o centro da carga se aproximaria muito do eixo de tombamento, reduzindo a estabilidade.

Suba ou desça inclinações com extrema cautela, pois o centro da carga se aproximaria do eixo de tombamento, reduzindo a estabilidade.

Não estacione em pendências.

Se for se mover em aclives com a caçamba carregada de material, ande sempre com a marcha para a frente e a carga na posição mais baixa possível.

Se for se mover em declives com a caçamba carregada de material, ande sempre com o meio em marcha a ré.

Se for se mover em aclives com a caçamba vazia, ande com o meio em marcha a ré.

Se for se mover em declives com a caçamba vazia, ande sempre com a marcha para a frente.

Não faça as cargas suspensas oscilarem.

Não arraste as cargas quando estiverem enganchadas.

Uma carga suspensa tem sua própria dinâmica, que pode ter efeitos imprevisíveis sobre a estabilidade da máquina.

O gancho na chapa é projetado para sustentar a carga indicado ao lado. A carga útil máxima corresponde à capacidade nominal do manipulador em que é instalado e é indicado nas tabelas de carga fornecidas com a máquina.

Perigo de queda

Não erga ou suspensa pessoas.

Não use a pá para erguer ou transportar pessoas.

Acessórios

Perigo de colisão

Antes de erguer, certifique-se de que não haja obstáculos perto da carga.

Quando a visibilidade próxima ou no ponto de posicionamento da carga é ou pode ser atrapalhada, o operador deve utilizar formas alternativas ou adicionais de erguer a carga de modo seguro, como, por exemplo, a ajuda de um encarregado da sinalização qualificado.

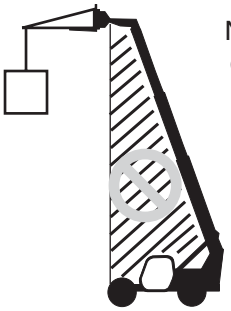
Os encarregados da sinalização devem permanecer em comunicação (verbal ou gestual) e em contato visual com o operador enquanto as operações durarem.

Perigo de esmagamento

Não deixe que o encarregado da sinalização permaneça entre a carga erguida e outro objeto (por exemplo o manipulador telescópico).

Antes de realizar qualquer operação de manutenção na caçamba misturadora, apoie-a no chão, pare a máquina, tire a chave de partida e feche com chave a cabine de condução para impedir o acesso ao quadro de comandos.

Perigo de queda de objetos



Não erga a carga na área de queda indicada.

Na presença de pessoas embaixo da carga ou na área de queda não acione a máquina.

Não erga cargas utilizando correias ou correntes presas aos garfos ou ao engate dos garfos.

Não erga cargas de vários níveis.

Para erguer objetos de formato circular (como toneis de combustível etc.), prenda-os com correias ou cabos e prossiga em velocidade lenta.

Acessórios

Elevação de uma carga suspensa

Certifique-se de que o ponto de descarga seja plano e capaz de erguer a carga de modo seguro.

Fixe adequadamente o acessório ao manipulador telescópico.

Nivele o chassi do manipulador telescópico.

Prenda a carga para limitar seus movimentos.

Durante a elevação de uma carga, peça a assistência de um funcionário encarregado da sinalização, se a visibilidade na área de trabalho tiver obstáculos.

Certifique-se de que o encarregado da sinalização permaneça em comunicação e em contato visual durante toda a operação.

Com o braço recolhido o máximo possível, erga o braço e a carga lenta e gradualmente, certificando-se de manter a carga e o braço o mais baixo possível.

Certifique-se de que os movimentos do braço e do acessório sejam feitos o mais lentamente possível para evitar provocar a oscilação da carga.

Translação

Certifique-se de que o percurso de deslocamento seja plano e capaz de sustentar o peso do manipulador telescópico e de sua carga.

Mantenha o braço e a carga o mais baixo possível sem atrapalhar a visibilidade na direção de translação.

Durante a translação, peça a assistência de um encarregado da sinalização, se houver obstáculos à visibilidade na direção da translação.

Perigo de esmagamento ou colisão. Certifique-se de que o encarregado da sinalização permaneça em comunicação e em contato visual com o operador da máquina durante todas as operações.

Faça as regulagens da carga somente depois de ter parado completamente o manipulador telescópico.

Ligue, movimente, vire e pare a máquina com cuidado para evitar instabilidades e oscilações da carga.

Não se movimente com velocidades superiores à velocidade de marcha a pé (<2 mph / 3,2 km/h).

Acessórios

Posicionamento da carga

Durante o posicionamento de uma carga, peça a assistência de um encarregado da sinalização, se houver obstáculos à visibilidade na área de traballho.

Certifique-se de que o encarregado da sinalização permaneça em comunicação e em contato visual com o operador da máquina durante todas as operações.

Pare completamente a máquina próximo da área de descarga.

Acione o freio de estacionamento e ponha a transmissão em ponto morto.

Lenta e gradualmente, posicione a carga na área de descarga e abaixe-a até apoiá-la de modo seguro nos suportes.

Depois de apoiar a carga, continue a abaixar o braço até ser possível remover a amarração e os engates.

Encarregado da sinalização

Recomenda-se a presença de um encarregado da sinalização quando:

O operador não tiver visão total da área de trabalho, ou seja, do percurso de deslocamento, da área ao redor ou do ponto de posicionamento da carga.

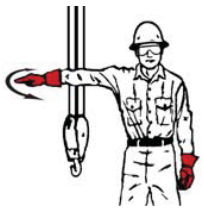
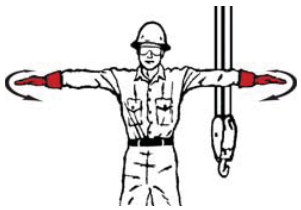
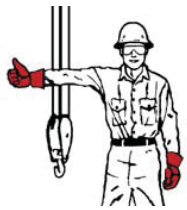
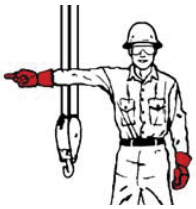
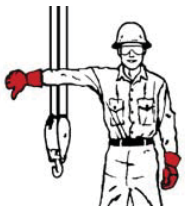
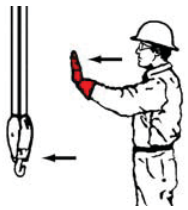
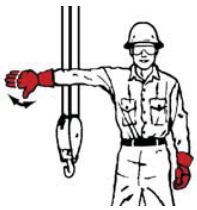
A aparelhagem estiver em movimento e houver obstáculos visuais na direção de marcha.

Por conta de elementos críticos específicos do canteiro em matéria de segurança, o operador ou a pessoa que manipula a carga acharem necessária.

Os encarregados da sinalização devem permanecer em comunicação (verbal ou gestual) e em contato visual com o operador durante todas as operações.

A tabela dos sinais gestuais abaixo pode ser utilizada como referência.

Acessórios

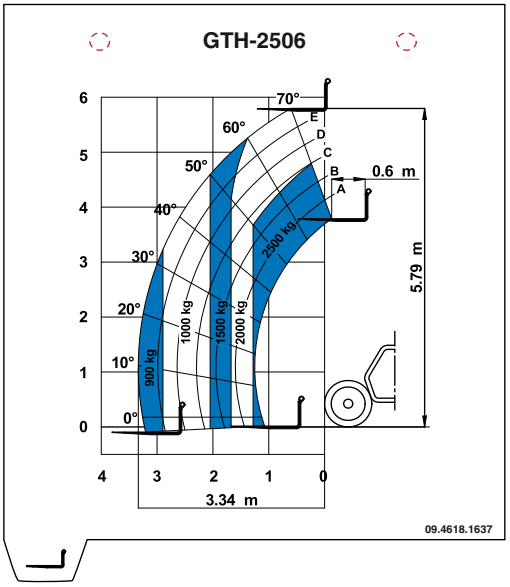
 PARAR. Com o braço esticado na horizontal e a palma da mão para baixo, mover a mão para trás e para frente.	 PARADA DE EMERGÊNCIA. Com os braços esticados na horizontal , as palmas para baixo, mover os braços para frente e para trás.		IÇAR. Com o antebraço na vertical e o dedo indicador para cima, mova a mão em pequenos círculos horizontais.	 ERGUER BRAÇO TELESCÓPICO. Com o braço esticado na horizontal, apontar o polegar para cima com os outros dedos fechados.
 MOVER BRAÇO. Com o braço esticado na horizontal, o dedo indicador aponta para a direção que o braço deve deslocar.	RECOLHER BRAÇO TELESCÓPICO. Com as mãos em frente ao corpo, os dedos apontando um para o outro com os outros dedos fechados.	ERGUER BRAÇO/ ABAIXAR CARGA. Com o braço esticado na horizontal e o polegar apontando para cima, os dedos abrindo e fechando enquanto a movimentação da carga é desejada.	TRAVAR TUDO. Mãos mantidas juntas em frente ao corpo.	ABAIXAR. Com o braço esticado para baixo e o dedo indicador apontado para baixo, mova a mão em pequenos círculos horizontais.
 ABAIXAR BRAÇO TELESCÓPICO. Com o braço esticado na horizontal, apontar o polegar para baixo com os outros dedos fechados.	ESTENDER BRAÇO TELESCÓPICO. Com as mãos em frente ao corpo, os dedos apontando para fora com os outros dedos fechados.	 DESLOCAR/ DESLOCAR TORRE. Com todos os dedos apontando para cima, o braço é esticado na horizontal para fora e para trás para fazer um movimento de empurrar na direção em que a máquina deve ser movida.	 ABAIXAR BRAÇO/ LEVANTAR CARGA. Com o braço esticado na horizontal e o polegar apontando para baixo, os dedos abrindo e fechando enquanto a movimentação da carga é desejada.	MOVIMENTO LENTO. Uma mão é colocada na frente da outra dando o sinal de ação.

Dados técnicos

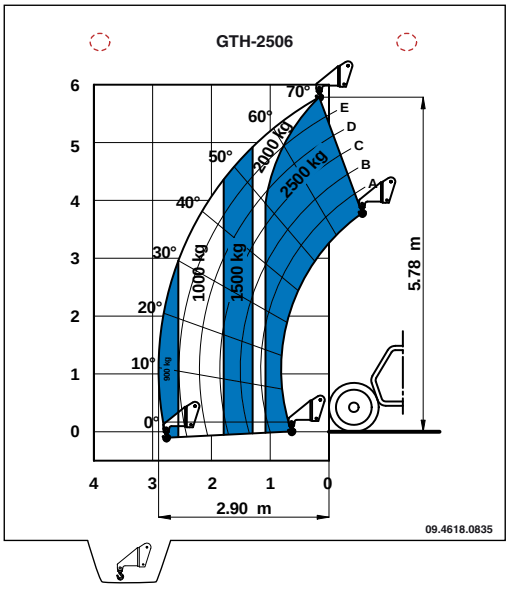
GTH-2506	
Altura, em posição fechada	1,92 m
Comprimento, em posição fechada, até a chapa porta garfos	3,84 m
Largura, pneus padrão	1,81 m
Intereixo	2,36 m
Altura livre do chão, centro	0,33 m
Peso	4.580 kg
Máxima altura de trabalho dos garfos	5,79 m
Máximo alcance para frente	3,35 m
Alcance na altura máxima	0,60 m
Capacidade na altura máxima	2.000 kg
Capacidade no alcance máximo	900 kg
Capacidade máxima de elevação	2.500 kg
Velocidade máxima de transferência	23 km/h
Raio de esterçamento, externo, esterçamento com 2 rodas	5,4 m
Raio de esterçamento, externo, esterçamento com 4 rodas	4 m
Capacidade do tanque de combustível	60 l
Inclinação máxima	50%
Nível sonoro do sinalizador, declarado pelo fabricante	112 dB
Nível sonoro do sinalizador de marcha a ré, declarado pelo fabricante	95 dB
Nível de vibrações médio ponderado transmitido ao corpo	0,44 m/s^2
Nível de pressão sonora na posição do operador (calculado segundo a norma EN12053)	78 dB
Nível de potência sonora garantido LwA (calculado segundo a Directiva 2000/14/CE)	101 dB
Carga no chão	
Máxima carga nos pneus	3.500 kg
Pressão no solo ocupado	7,5 kPa

Tabelas de carga

GTH-2506, transporte padrão

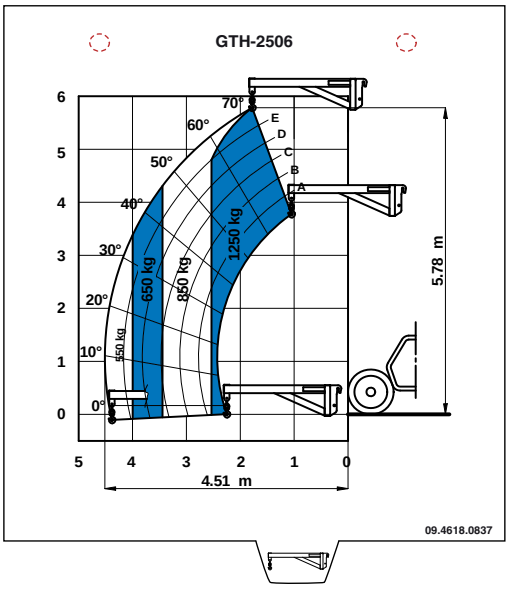


GTH-2506, gancho

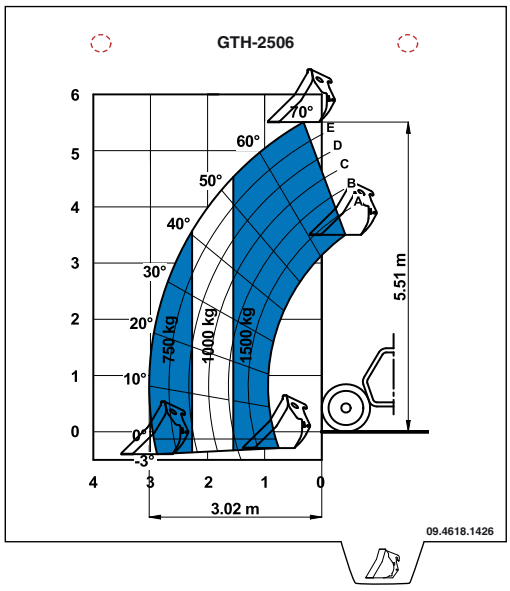


Tabelas de carga

GTH-2506, lança de manutenção 2000 kg

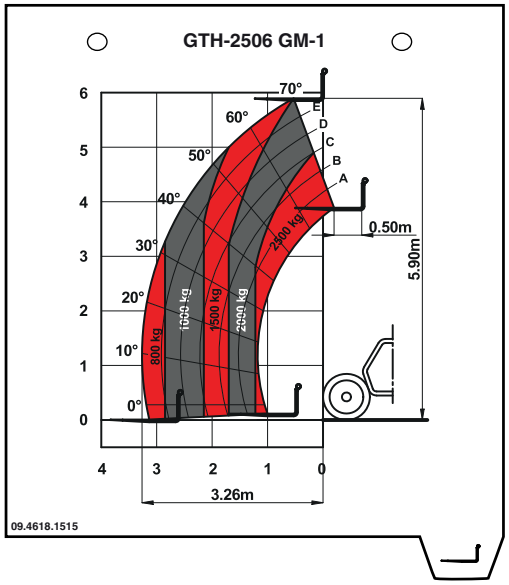


GTH-2506, caçamba



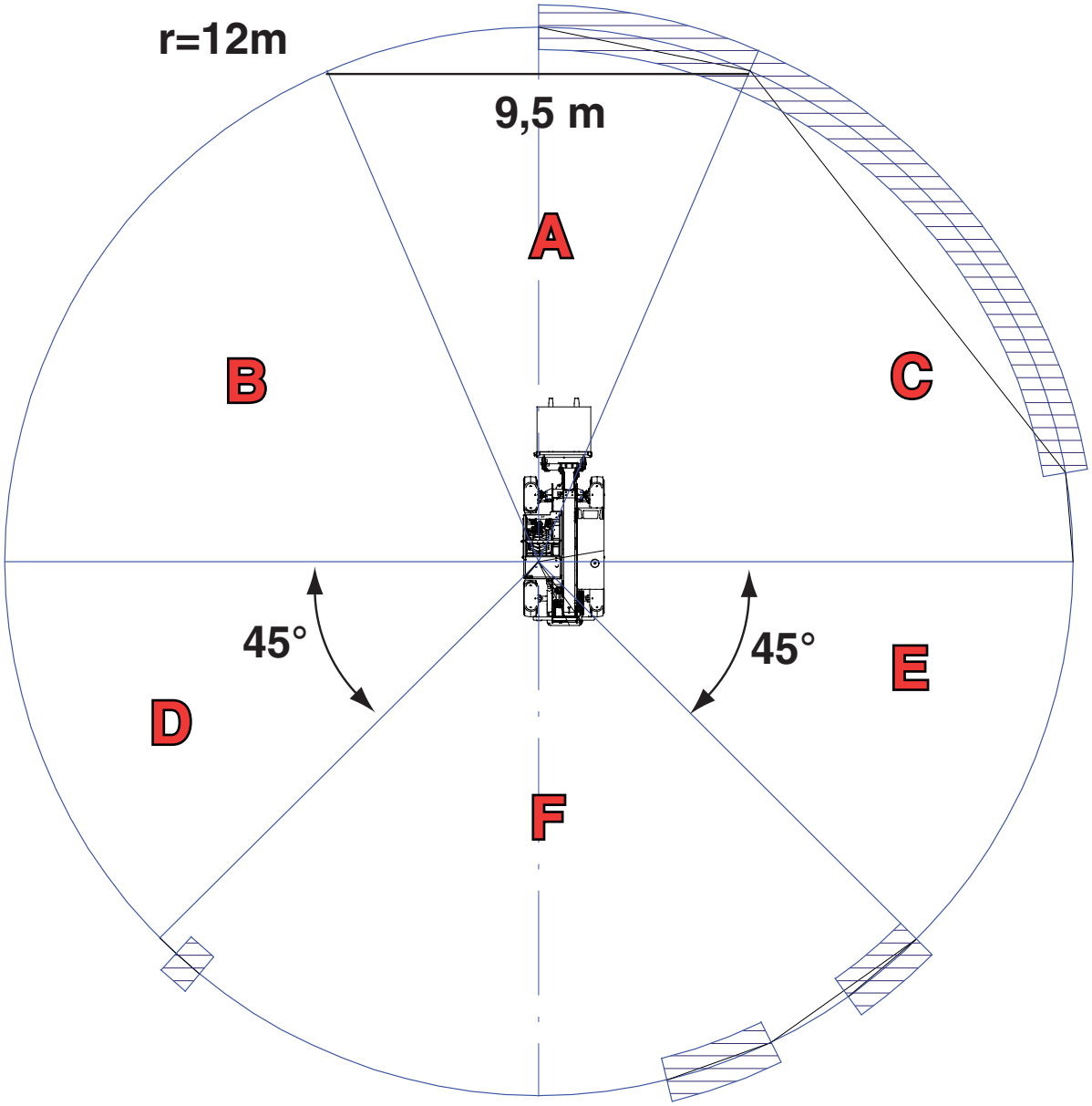
Tabelas de carga

GTH-2506, garfo MANITOU TFF 29 653340



Ensaio

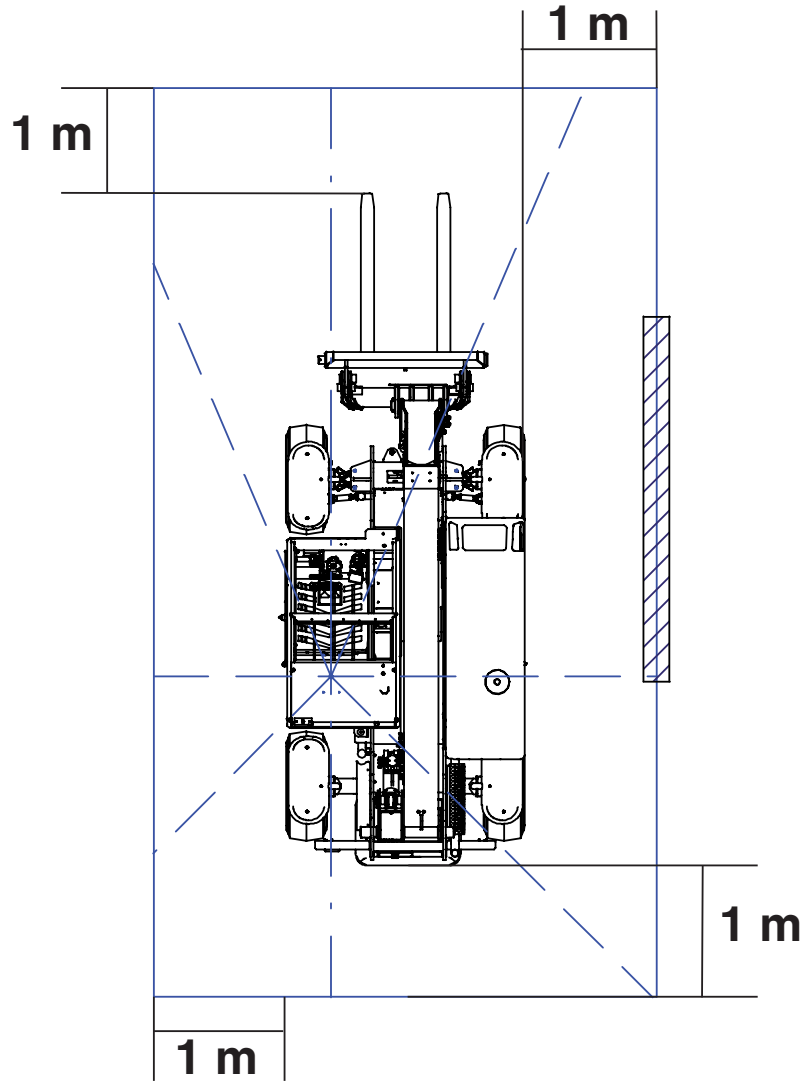
Representação gráfica do resultado do teste em condição “Lorry Trailer”



ZONA DE SOMBRA

Ensaio

Representação gráfica do resultado do teste em condição “Lorry Trailer”



ZONA DE SOMBRA

Ensaio

Procedimento de teste de sobrecarga

Manipuladores telescópicos equipados com acessórios com centro de gravidade da carga fixa (garfos, caçambas, pinças):

1,33 x Q

Ref. norma EN1459
Q = Capacidade nominal

Manipuladores telescópicos equipados com acessórios com centro de gravidade da carga oscilante (gancho, lança de manutenção, guincho):

1,33 x Q + 0,1 x Fb su gomma
1,25 x Q + 0,1 x Fb su stabilizzatori

Ref. norma EN13000
Q = Capacidade nominal
Fb = Peso do braço reduzido (igual a momento de tombamento) à ponta do braço.

Declaração de conformidade CE

Conteúdo da declaração de conformidade CE

A **TEREX Global GmbH** declara a seguir que a máquina descrita abaixo está em conformidade com as disposições das seguintes Directivas:
1. Directiva CE **2006/42**, Directiva de máquinas.
A máquina descrita abaixo é adequada para os modelos de manipuladores telescópicos Genie especificados no manual do usuário.
Modelo/tipo:
Descrição:
Número de série:
Data de fabricação:
País de fabricação:
Fabricante:
TEREX Global GmbH
Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Suíça
Representante europeu:
Genie UK LTD
The Maltings
Wharf Road, Grantham, Lincolnshire
NG31 6BH Reino Unido
Firmatário autorizado:
Local de emissão:

Distribuído por:

www.genielift.com